

# rings 16 um uns

1963 – 2023  
**60 JAHRE**  
rings um uns

  
Stadt Hemmingen  
familienfreundlich im Grünen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
61. Jahrgang, 02. August 2023

WWW.FREIBADINITIATIVE.DE

# JAZZ

IM FREIBAD ARNUM



▶ MIT OLD VIRGINNY JAZZBAND ◀  
MITTWOCH, 9. AUGUST 2023, 19.00 UHR  
EINTRITT FREI



# Kinderflohmarkt

auf dem  
Rathausplatz

Samstag, 12. August 2023  
von 9.00 bis 12.30 Uhr

Ein Flohmarktbesuch lohnt sich  
**immer !!!!!**

Ferienpassaktion der Jugendpflege

Nähere Information im Innenteil

  
Stadt Hemmingen  
familienfreundlich im Grünen

AUTOZUBEHÖR- UND ERSATZTEILHANDEL  
**KFZ-MEISTERBETRIEB**

# ADAM



Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19  
 Göttinger Landstraße 45 · 30966 Hemmingen

**ÜBER 30 JAHRE**

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Anhänger- und Pferdeanhänger-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Reifeneinlagerung vor Ort
- jeden Tag HU und AU

Sie finden uns an der B3 direkt neben Bacchus II

**Ist Ihr Auto fit für die Urlaubsreise? Lassen Sie einen Sommercheck machen!**



## Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

*Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art*

Weetzener Landstraße 2      Telefon: (05 11) 270 77 34  
 30966 Hemmingen      Telefax: (05 11) 270 77 33  
 gajewczyk@htp-tel.de      Mobil: (0170) 500 39 58

[www.maler-hemmingen.de](http://www.maler-hemmingen.de)

## Die Glaserei in Ihrer Nähe

# GLAS WILKE

Inh.: Marco Szwillus  
 30966 HEMMINGEN  
 Göttinger Landstr. 53  
[glas-wilke@htp-tel.de](mailto:glas-wilke@htp-tel.de)

[www.glas-wilke.de](http://www.glas-wilke.de)

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	Tel. (0511) 426466
		Fax (0511) 421899
Reparatur-Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

# Kfz-Center Klingemann

**Meisterbetrieb**

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimatechnik/ Reifenservice
- Achsvermessung

**24-Std-Annahme**

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!




# Jens Richter

## Dachdeckermeister

### Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen  
[www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de](http://www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de)  
[info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de](mailto:info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de)

## MARDERPROBLEM?

Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**  
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)



# KARL-H. MÜNDEL GmbH

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
[www.metallbau-muenkel.de](http://www.metallbau-muenkel.de)

**WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG: Metallbauer Konstruktionstechnik**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter:  
[info@metallbau-muenkel.de](mailto:info@metallbau-muenkel.de)

**Anzeigenannahme:**  
 Telefon: (05 11) 41 02 89-30  
 E-Mail: [ringsumuns@goedicke-druck.de](mailto:ringsumuns@goedicke-druck.de)

## PFLEGEDIENST mobil



05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren- u. Krankenpflege  
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum



**rings um uns**  
Stadt Hemmingen  
familienfreundlich im Grünen

**NOTRUFEN** 

<b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b> Tel.: 0 51 01/85 43 30 Göttinger Straße 65 A	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> Tel.: 05 11/31 10 31
<b>Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg</b> Tel.: 0 51 09/517 - 0	<b>DRK-Sozialstation Hemmingen</b> Göttinger Straße 48, Tel.: 05 11/41 64 42
<b>POLIZEI - NOTRUF 110</b> in allen Ortsteilen	<b>Stadtverwaltung Hemmingen</b> Rathausplatz 1, Tel.: 05 11/41 03 - 0
<b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b> in allen Ortsteilen	<b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b> Tel.: 0800 / 0 28 22 66
<b>Ärztlicher Notdienst</b> Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: <b>Technischer Notdienst</b> Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
<b>Krankentransport mit ärztlicher Verordnung</b> Tel.: 05 11/19 22 2	<b>Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt</b> Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

**APOTHEKENNOTDIENST**  
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

<b>02. 08. Igel-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 82 39 41 Laatzten, Alb.-Schweitzer-Straße 1	<b>11. 08. Südstadt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25
<b>03. 08. Europa-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 32 66 18 Georgstraße 16, gegenüber Karstadt	<b>12. 08. Johannes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1
<b>04. 08. Stadtweg-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 01 48 Ricklinger Stadtweg 41, E. Pfarrstr.	<b>13. 08. St. Johannes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzten, Pettenkofer Straße 2
<b>05. 08. Alpha-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D	<b>14. 08. easyApotheke</b> Telefon: (05 11) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213
<b>06. 08. Kreuz-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 45 08 Wülfel, Hildesheimer Straße 360, n. Wülfeler Biergarten	<b>15. 08. Hermes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzten-Nord bzw. Eichstr.
<b>07. 08. Mendelssohn-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 88 19 64 Südstadt, Mendelssohnstraße 26	<b>16. 08. Wilhelm-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße
<b>08. 08. Abelmann-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Straße 267, im Timon-Carrée	<b>17. 08. Markt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 80 60 Linden, Lindener Markt 2
<b>09. 08. Leibniz-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 32 32 14 Georgstraße 46, im Hause Weitz	<b>18. 08. Vital-Apotheke im Kaufland</b> Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1
<b>10. 08. Nazareth-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 2 12 34 23 Schwarzer Bär 8	<b>19. 08. Rats-Apotheke Arnum</b> Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstraße 6, an der B3

**REDAKTION / ANZEIGENANNAHME**

**Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr

**Verlag Gödicke Druck** · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

**Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:**

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnumer See, Tabakstore Arnum, Polizei Arnum, Schreib Gut(h), Edeka Ladage, Gemeindehaus Friedens-Kirche
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen-	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Brot Henke, Deutsche Post Filiale,
Westerfeld	Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Sportcenter Hemmingen & Tennisbase Müller, Rosenrot
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Gramann Landschlachtereier, Speicher im Kampfelder Hof
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

# inhalt

	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
SONSTIGES	10
ARNUM	11
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOFF	14-16
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
STELLENMARKT	17
DEVESE / HEMM.-WESTERFELD	18
HARKENBLECK	21
HIDDESTORF / OHLENDORF	21
VERSCHIEDENES	23
ANKAUF / VERKAUF	23
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	23
IMMOBILIENMARKT	23

**IMPRESSUM**

<b>Herausgeber:</b> Stadt Hemmingen	<b>Verlag, Druck und Vertrieb</b> Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Weetzener Landstraße 106 C 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
<b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b> Bürgermeister Dingeldey	<b>Bankverbindung:</b> Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
<b>Redaktionelle Zuschriften:</b> Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	<b>Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.</b> Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

**Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben**

- 👉 16. August 2023 (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 08.08.)
- 👉 30. August 2023 (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 22.08.)

**7. Satzung  
zur Änderung der Satzung über die Erhebung  
von Gebühren sowie Aufwandsentschädigungen für  
die Kindertagespflege in der Stadt Hemmingen**

Aufgrund der §§ 6, 10, 58 und 111 des Niedersächsischen Kommunalverfassungsgesetzes (NKomVG) und des § 20 des Niedersächsischen Gesetzes über Kindertagesstätten und Kindertagespflege (NKiTaG) sowie §§ 22 bis 24 und 90 Absatz 1 Sozialgesetzbuch Achtes Buch (SGB VIII) in den zurzeit geltenden Fassungen hat der Rat der Stadt Hemmingen in seiner Sitzung am 29. Juni 2023 folgende 7. Satzung zur Änderung der „Satzung über die Erhebung von Gebühren sowie Aufwandsentschädigungen für die Kindertagespflege in der Stadt Hemmingen“ beschlossen.

**ARTIKEL I**

Die Anlage zu § 1 und 9 der Satzung über die Erhebung von Gebühren sowie Aufwandsentschädigungen für die Kindertagespflege in der Stadt Hemmingen erhält folgende Fassung:

**Anlage zu § 1 und § 9 der Satzung über die Erhebung  
von Gebühren sowie Aufwandsentschädigungen  
für die Kindertagespflege in der Stadt Hemmingen**

**Gebührentarif (zu § 1 Benutzungsgebühr)**

Die monatlichen Gebühren für die Inanspruchnahme der Kindertagespflege betragen (20-Tage-Monat):

für eine durchschnittliche Betreuung pro Tag von:	bei monatlichen Einkünften von:			
	über 4.969 Euro	zwischen 4.969 Euro und 3.974 Euro	zwischen 3.974 Euro und 2.981 Euro	unter 2.981 Euro
1 Stunde	31,00 Euro	24,75 Euro	18,75 Euro	12,50 Euro
2 Stunden	62,00 Euro	49,50 Euro	37,50 Euro	25,00 Euro
3 Stunden	93,00 Euro	74,25 Euro	56,25 Euro	37,50 Euro
4 Stunden	124,00 Euro	99,00 Euro	75,00 Euro	50,00 Euro
5 Stunden	155,00 Euro	123,75 Euro	93,75 Euro	62,50 Euro
6 Stunden	186,00 Euro	148,50 Euro	112,50 Euro	75,00 Euro
7 Stunden	217,00 Euro	173,25 Euro	131,25 Euro	87,50 Euro
8 Stunden	248,00 Euro	198,00 Euro	150,00 Euro	100,00 Euro
9 Stunden	279,00 Euro	222,75 Euro	168,75 Euro	112,50 Euro
10 Stunden	310,00 Euro	247,50 Euro	187,50 Euro	125,00 Euro

**Aufwandsentschädigung an Tagespflegepersonen (zu § 9)**

Die monatliche Aufwandsentschädigung für die Betreuung pro Kind wird entsprechend der Qualifizierung der Tagespflegeperson gestaffelt vergütet und beträgt (20-Tage-Monat):

für eine durchschnittliche Betreuung pro Tag von:	Qualifizierte Tagespflegeperson	Qualifizierte Tagespflegeperson mit einschlägigen Weiterbildungen	Qualifizierte Tagespflegeperson mit Ausbildung mindestens z. ErzieherIn
1 Stunde	96,00 Euro	104,00 Euro	113,00 Euro
2 Stunden	192,00 Euro	208,00 Euro	226,00 Euro
3 Stunden	288,00 Euro	312,00 Euro	339,00 Euro
4 Stunden	384,00 Euro	416,00 Euro	452,00 Euro
5 Stunden	480,00 Euro	520,00 Euro	565,00 Euro
6 Stunden	576,00 Euro	624,00 Euro	678,00 Euro
7 Stunden	672,00 Euro	728,00 Euro	791,00 Euro
8 Stunden	768,00 Euro	832,00 Euro	904,00 Euro
9 Stunden	864,00 Euro	936,00 Euro	1.017,00 Euro
10 Stunden	960,00 Euro	1.040,00 Euro	1.130,00 Euro

**Auf Antrag und Nachweis:**

Erstattung für Beiträge zu einer angemessenen Unfallversicherung, häftige Erstattung zu einer angemessenen Alterssicherung sowie häftige Erstattung zu einer angemessenen Kranken- und Pflegeversicherung

**ARTIKEL II**

Die 7. Änderungssatzung tritt am 01.08.2023 in Kraft.

Hemmingen, 29.06.2023 Stadt Hemmingen Der Bürgermeister Dingeldey

Die vorstehende Satzung wurde am 13.07.2023 im Amtsblatt für die Region Hannover Nr. 11/2023 öffentlich bekannt gemacht.

Hemmingen, 18.07.2023 Stadt Hemmingen Der Bürgermeister Dingeldey



**Kinderflohmarkt  
auf dem  
Rathausplatz**

**Samstag, 12. August 2023  
von 9.00 bis 12.30 Uhr**

**Ein Flohmarktbesuch lohnt sich  
immer !!!!!**

Ferienpassaktion der Jugendpflege



**Kinderflohmarkt auf dem Rathausplatz**

– FERIENPASSAKTION DER JUGENDPFLEGE –

**Am Samstag, dem 12. August 2023, findet auf dem Rathausplatz von 9.00 bis 12.30 Uhr ein Kinderflohmarkt statt.**

Die jungen Ausstellerinnen und Aussteller im Alter von 6 bis 15 Jahren verkaufen hier nach eigener Wertschätzung Spielzeug, Bücher, Gesellschaftsspiele, Kuscheltiere, ... (bitte keine Kleidung/Schuhe).

Anmeldungen für Aussteller sind möglich unter der E-Mail-Adresse:  
Jugendpflege@stadthemmingen.de.

Natürlich sind nicht nur Kinder/Jugendliche als Besucher herzlich willkommen. Großeltern können etwas für ihre Enkelkinder ergattern, Tante und Onkel etwas für die Nichten und Neffen, Eltern überraschen ihre Kinder mit einer „Kleinigkeit außer der Reihe“...

**Ein Flohmarktbesuch lohnt sich immer!!!**

### Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

### Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



#### ElternZeit – Babytreff in Hemmingen

Für (Groß)Eltern und Kinder im ersten Lebensjahr

In den ersten Lebensmonaten ihres Babys stehen Eltern vor vielen neuen Herausforderungen und Fragen. Damit sind sie nicht allein! Nach den Sommerferien startet der Babytreff der Kath. Familienbildungsstätte Hannover in der Pfarrgemeinde St. Johannes Bosco in Hemmingen, Berliner Str. 20. Dort können Eltern mit Babys im ersten Lebensjahr ohne Anmeldung vorbeikommen, Zeit mit ihrem Baby in einer entspannten Atmosphäre verbringen, Fragen stellen, andere Eltern kennen lernen und sich mit ihnen austauschen.

Das Angebot ist für die Familien kostenlos und findet ab dem 15. August dienstags von 9.30 bis 11.00 Uhr statt. Der Kurs läuft bis Ende dieses Jahres. Ein Einstieg ist jederzeit möglich.

Information: Katholische Fabi Hannover  
(05 11) 164 05 70 | bildung@kath-fabi-hannover.de

#### HOPE – Internationaler Treffpunkt

Ehrenamtliche für verschiedene Aufgaben gesucht!

In den Räumen der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen-Westerfeld (Kirchdamm 4) gibt es im Rahmen des Diakonie-Projektes „HOPE – internationaler Treffpunkt“ Angebote für Geflüchtete. Ein großer Teil des Angebots ist die Sprachvermittlung – Deutschlernen für Anfängerinnen und Anfänger. Dieses wird von Ehrenamtlichen der Trinitatis-Kirchengemeinde und des Netzwerks für Flüchtlinge montags, dienstags und freitags jeweils vormittags betreut, bedient und geleistet. Damit auch Eltern mit Kindern Deutsch lernen können, gibt es zusätzlich ein Betreuungsangebot für Kinder.



Foto: Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

Haben Sie Interesse an einem Vormittag ca. drei Stunden eine kleine Gruppe von Geflüchteten zu unterrichten? Diese Rolle könnte etwas für Sie sein, wenn Sie Spaß an Sprache haben und dies gerne anderen vermitteln möchten. Sie werden dabei unterstützt, in der sprachlichen Lernbegleitung sicherer zu werden. So treffen sich alle ehrenamtlich Tätigen für HOPE regelmäßig zum internen Informations- und Gedankenaustausch.

HOPE möchten zudem ein Ort sein, an dem mehr Austausch unter schon länger in Hemmingen Lebenden sowie mit neu Ankommenden ermöglicht wird. Dazu wird zusätzlich ab September, montags und dienstags vormittags, ein kleines Café in den Räumen der Trinitatisgemeinde eröffnet. Mit diesem Café möchte das Projekt ein Angebot für Gemeindeglieder, für Geflüchtete und alle Engagierten schaffen, die Lust haben bei Tee, Kaffee, Keksen und sprachlichem Austausch zu Klönen, zu Handarbeiten, zu Basteln zu spielen oder sich einfach nur zu treffen.

## Kfz.-Meisterbetrieb Mario Grasso



30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117  
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92

- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)    Telefon    Telefax  
30159 Hannover    05 11 / 32 53 00    05 11 / 2 15 74 21

## PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Mark Hancke



Wir lösen Ihr Computerproblem

Reparaturen - Virenbeseitigung - Tuning  
Installation - Beschaffung - Service uvm.

05101-991374    0176-41420047

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30



Verglasungen jeder Art

Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)    30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster    Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser    Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten    Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer    Fax 0 51 01 / 925 101

## fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Ricklinger Stadtweg 7  
Hannover – Ricklingen  
☎ 05 11 / 42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4  
Hemmingen-Westerfeld  
☎ 05 11 / 7 68 29 42

Hauptstr. 63  
Hannover-Wettbergen  
☎ 05 11 / 2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 · www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbauseminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

## Neben der ehrenamtlichen Sprachvermittlung sucht das Team auch Verstärkung im Café und bei der Kinderbetreuung.

Bei Interesse und zu mehr Informationen wenden Sie sich bitte an:  
Trinitatis-Kirchengemeinde | Heidrun Schwarze | 0511-124 40 60 |  
kv-trinitatis@fam-s.de

## Ausbildung, Studium, Qualifizierung für die Arbeit in Kitas und Ganztagsgrundschulen

Bundesweite Hotline zeigt Wege auf

Wie kann ich Erzieherin bzw. Erzieher oder Sozialpädagogische Assistentin bzw. -Assistent werden? Wo kann ich nach der Ausbildung überall arbeiten? Welche Möglichkeiten des Quereinstiegs gibt es? Damit Interessierte den für sich passenden Weg finden, informiert die „Beratungsstelle Fachkräfte für Kitas und Ganztage an Grundschulen“ individuell, kostenfrei und bundesweit. Denn es gibt viele Wege in die Berufsfelder Kita und Ganztagsgrundschule. Die bundesweite Hotline unterstützt persönlich bei allen Fragen unter anderem zu Ausbildungs- und Berufseinstiegsmodellen, der Finanzierung von Ausbildung, der Weiterbildung und Zugangsvoraussetzungen sowie Möglichkeiten zur Verkürzung der Ausbildung.

Information: Bundesfamilienministerium  
Beratungsstelle Fachkräfte für Kitas und Ganztage an Grundschulen  
030 - 50 10 10 939 | wegindenberuf@fruehe-chancen.de  
www.fruehe.chancen.de (→ Themen → Fachkräfte und Qualifizierung)

## Die Stadtbüchereien teilen mit

### Sommerferien

Die Stadtbücherei im Rathaus bleibt während der Sommerferien zu den gewohnten Zeiten geöffnet. Onlinekatalog der Stadtbücherei Hemmingen ([www.stadtbuecherei-hemmingen.de](http://www.stadtbuecherei-hemmingen.de))

Mit Hilfe der PIN-Nr. und der Benutzer-Nr. kann die Leihfrist entliehener Medien unter „Meine Bibliothek“ und „Entlehene Medien“ verlängert werden.

Nach Autoren und Titeln kann unter „Katalog“ recherchiert werden.

WICHTIG: Bitte die Kategorie „Indexsuche“ anwählen, da unter „Schnellsuche“ und „Erweiterte Suche“ die Medien der Büchereien in Hemmingen (Grüner Punkt) nicht korrekt angezeigt werden.

### Stadtbücherei Arnum – ab August digitaler Ausleihservice

Aufgrund des erhöhten Raumbedarfs der Wäldchenschule Arnum und der Nachmittagsbetreuung werden die Räumlichkeiten der Stadtbücherei vorübergehend für die Nachmittagsbetreuung umfunktioniert.

In den Sommerferien ist die Bücherei Arnum komplett geschlossen, wird danach aber sozusagen digital wiedereröffnet. Bürgerinnen und Bürger nutzen dafür dann den webbasierten Service der Stadt Hemmingen und suchen ihre Wunsch-Ausleihe online aus – über das Portal [www.stadtbuecherei-hemmingen.de](http://www.stadtbuecherei-hemmingen.de). Anschließend bestellen sie per E-Mail ([buecherei-arnum@stadthemmingen.de](mailto:buecherei-arnum@stadthemmingen.de)) gewünschte Medien und können diese immer mittwochs zwischen 15.00 und 18.00 Uhr im FamilienService-Büro in der Göttinger Straße 63 abholen – oder auf Wunsch natürlich auch in der Bücherei im Rathaus. Rückgaben sollten aus logistischen Gründen vorzugsweise in der Bücherei im Rathaus erfolgen.

Bis zur Aufstellung von modernen Lernmodulbauten Ende 2024 und der damit verbundenen Entspannung der Raumsituation in der Grundschule Arnum, können die Medien aus der Arnumer Bücherei leider nur über den digitalen Service ausgeliehen werden.

### Sommer-Bilderbuchkino: Bücherei meets Maschseefest!

am Mittwoch, 2. August & Mittwoch, 9. August ab 14.00 Uhr

Erstmals findet das Bilderbuchkino trotz Sommerpause statt und zwar an einem ungewohnten Schauplatz! Die Bücherei geht auf Reisen und leistet ihren Beitrag auf der Kinderwiese beim Maschseefest in Hannover.

Im Veranstaltungszelt auf der Wiese (Robert-Enke-Straße 1) werden spannende und lustige Bilderbuchkino-Vorstellungen für Kinder von ca. 3 bis 7 Jahren vorgeführt. Zu jeder vollen Stunde jeweils um 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 und 18.00 Uhr können die Kinder sich für ein Weilchen auf Fantasiereisen begeben. Auch Eltern oder andere Begleitpersonen sind herzlich eingeladen. Anmeldungen sind nicht nötig und der Eintritt ist frei.

Vom 27. Juli bis 13. August öffnet die Kinderwiese beim Maschseefest täglich von 14.00 bis 19.00 Uhr ihre Pforten. Menschen jeden Alters können nach Herzenslust spielen, basteln, toben und mehr. Für das leibliche Wohl sorgen die Frioli-Eismanufaktur, das Kaffeerad der Diakonie Hildesheim-Himmelsthür und die Knusperhütte.

## Ausstellungen:

- „Käfer, Kommißbrot und andere Kultautos, nicht nur aus Hannover“
- „Sommerzeit/Garten/Natur/Grünes Hannover“

## Neu im Bestand: Kinder- und Jugendbücher

- „Nichts und wieder nichts – Anlässe, um miteinander über NICHTS nachzudenken“ von Antje Damm
- „School of Talents 1. Stunde: Tierisch laut!“ von Silke Schellhammer
- „School of Talents 2. Stunde: Stromausfall!“
- „School of Talents 3. Stunde: Monster in Sicht!“
- „School of Talents 4. Stunde: Schulfest im Schneckentempo!“
- „School of Talents 5. Stunde: Klassentreffen!“
- „Spiele für draußen“ (6 bis 12 Jahre) von Brigitte Bellac
- „Die Vulkanos geben Gas!“ von Franziska Gehm
- „Die Vulkanos heizen ein!“ von Franziska Gehm
- „Die Vulkanos vertreiben die Drachenechse“ von Franziska Gehm
- „Willi Weltenbummler: Ein Tag im Alten Ägypten“
- „Willi Weltenbummler: Ein Tag im antiken Rom“
- „Willi Weltenbummler: Ein Tag im Mittelalter“
- „Willi Weltenbummler: Ein Tag bei den Azteken“
- „Willi Weltenbummler: Ein Tag bei den Wikingern“

## Neu im Bestand: Sachbücher

- „Artgerecht – Das andere Babybuch“ von Nicola Schmidt
- „Das bessere Gehirn – Wie Sie lebenslang die Bildung neuer Nervenzellen anregen“ von Brant Cortright
- „China – Zwischen Tradition und Herausforderung“ von Henry Kissinger
- „Durchs Leben getobt – Autobiographie“ von Barbara Rütting
- „Faszientraining“ von Siegbert Tempelhof
- „Frisch im Kopf – Wie wir uns aus der digitalen Reizüberflutung befreien“ von Martin Korte
- „Hirngeflüster – Wie wir lernen, unser Gedächtnis effektiv zu trainieren“ von Martin Korte
- „Im Namen des Fortschritts – Das moderne Bewusstsein und der Krieg gegen die Natur“ von Wilfried Nelles
- „Jung im Kopf – Erstaunliche Einsichten der Gehirnforschung in das Älterwerden“ von Martin Korte
- „Kriegspropaganda und Medienmanipulation – Was Sie wissen sollten, um sich nicht täuschen zu lassen“ von Christian Hardinghaus
- „Land ohne Mut – Eine Anleitung für die Rückkehr zur Wissenschaft und Rechtsordnung“ von Michael Esfeld
- „Long Covid – Die gefährlichen Langzeitfolgen von Corona“ von Martin Korte
- „Die Mode im 20. Jahrhundert“ von Francois Baudot
- „... nicht umsonst gefallen?“ – Kriegerdenkmäler und Kriegstotenkult in Hannover“ von Gerhard Schneider (Hannoversche Geschichtsblätter/Sonderband 1991)
- „Vier Werte, die Kinder ein Leben lang tragen“ von Jesper Juul
- „Der Weg des Künstlers – Ein spiritueller Pfad zur Aktivierung unserer Kreativität“ von Julia Cameron
- „Die wundersame Geldvermehrung – Staatsverschuldung, Negativzinsen, Inflation“ von Hans-Werner Sinn
- „Wunschdenken – Europa, Währung, Bildung, Einwanderung – warum Politik so häufig scheitert“ von Thilo Sarrazin
- „Zeitreise – Die Autobiographie“ von Stefan Aust

## Neu im Bestand: Romane

- „Der Donnerstags-Mordclub“ von Richard Osman
- „Der Duft der weiten Welt (Speicherstadt-Saga, 1)“ von Fenja Lüders
- „Erinnere dich!“ von Max Reiter
- „Ein Held in dunkler Zeit“ von Christian Hardinghaus
- „Jeder hier nennt mich Frau Bauhaus – Das Leben der Ise Frank“ – Biographischer Roman von Jana Revedin
- „Mademoiselle Coco und der Duft der Liebe“ von Michelle Marly
- „Das Mohnblütenjahr“ von Corinna Bomann
- „Monde vor der Landung“ von Clemens J. Setz
- „Ein mörderisches Paar“ von Klaus-Peter Wolf
- „Vor dem Fall“ von Noah Hawley
- „Wir Ertrunkenen“ von Carsten Jensen

## JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

### Anmeldung für aktuelle Angebote

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Programm ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Begrenzung der Teilnehmenden, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht. Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter [www.jugendpflege-hemmingen.de](http://www.jugendpflege-hemmingen.de) ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden.

Weitere Anmeldeöglichkeiten unter [jugendpflege@stadthemmingen.de](mailto:jugendpflege@stadthemmingen.de) oder (0511) 23 21 81 oder (05101) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

Per QR-Code direkt in  
unseren Veranstaltungsbereich:



### Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

montags:	13.00 – 18.00 Uhr
dienstags:	13.00 – 18.00 Uhr
mittwochs:	13.00 – 18.00 Uhr
donnerstags:	13.00 – 18.00 Uhr
freitags:	13.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden. Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Voranmeldung ist nicht nötig.

Das Jugend-Kultur-Haus ist zudem für Schülerinnen und Schüler der KGS Hemmingen während der Schulzeit ab 11.00 Uhr geöffnet.

### Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen  
E-Mail: [Jugendpflege@stadthemmingen.de](mailto:Jugendpflege@stadthemmingen.de)

Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus	(0511) 4103-432
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(0511) 4108-9876
Frau Astl	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(0511) 4108-9873 (05101) 47 54
Frau Ilten	Jugend-Kultur-Haus	(0511) 4108-9872
Frau Baron	KGS Hemmingen	(0511) 4103-232

## Senioren-Info-Ecke

### Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

#### Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmenden Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkommen immer schwieriger wird, ein Pflegegrad beantragt werden muss oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaut.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen.

Finanzielle Engpässe und Probleme können schnell einmal auftreten. Eine hohe Nebenkostenabrechnung, eine Stromnachzahlung oder es geht die Waschmaschine kaputt und die Rente reicht dafür nicht aus. Bitte melden Sie sich, wir werden sicher eine schnelle und unkomplizierte Lösung finden.

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Rufnummer (0511) 41 03-286 oder E-Mail: [susanne.giese@stadthemmingen.de](mailto:susanne.giese@stadthemmingen.de).

### Neuer Senior\*innen-Treff 65+

Haben Sie schon davon gehört? Seit kurzem treffen sich Seniorinnen und Senioren 65+ zwanglos und ohne jegliche Vereinszugehörigkeit **jeweils sonntags ab 14.30 Uhr** auf dem Rathausplatz vor dem (beim) Restaurant Aspandos zu netten Gesprächen, neuen Bekanntschaften etc.

Bei Fragen können Sie sich gerne an Jürgen Hartelt unter der Telefonnummer (0511) 4153 77 wenden. Über zahlreiche „Neue“ würden sich die bisherigen Teilnehmer\*innen sehr freuen.



- Spanndecken
- Innen- und Außenanstrich
- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstrich
- Bodenbeläge
- Schimmelsanierung

Ringstraße 6  
30457 Hannover  
Telefon 0511 - 64201936  
[www.span-dex.de](http://www.span-dex.de)  
[www.span-dex-malerbetrieb.de](http://www.span-dex-malerbetrieb.de)

*Sie möchten modernisieren?*

- Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.
- Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA



SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA

Planung • Ausführung • Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

[www.shk-momm.de](http://www.shk-momm.de)

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

---

Fußpflege inkl. Fußbad



Getränke-Tradition seit 1843

 <p style="font-size: 0.8em;">BRUNNEN</p> <p style="font-size: 0.8em;">Classic · Medium · Naturell</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">5.<sup>49</sup> €</p> <p style="font-size: 0.8em;">12 Flaschen à 0,7 Liter</p>	 <p style="font-size: 0.8em;">SCHUTZMARKEN koffeinhaltig</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">10.<sup>99</sup> €</p> <p style="font-size: 0.8em;">versch. Sorten 12 Flaschen à 1,0 Liter</p>
 <p style="font-size: 0.8em;">PILS &amp; GOLD</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">15.<sup>99</sup> €</p> <p style="font-size: 0.8em;">24 Flaschen à 0,33 Liter</p>	 <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">11.<sup>99</sup> €</p> <p style="font-size: 0.8em;">30 Flaschen à 0,33 Liter</p>

ADAM Getränke GmbH  
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 2 33 08 58  
Telefax (05 11) 60 05 77 14

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Evangelische Bank, IBAN: DE26 5206 0410 0000 0063 27, Stichwort: Trinitatis + Verwendungszweck

**Pfarramt:** Pastor Peter Beyer, Kirchdamm 4, E-Mail peter.beyer@evlka.de, Telefon (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Bernd Heimhuber (Vors.), Telefon (05 11) 2 34 33 29, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 124 40 60 **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (0511) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon (0511) 234 58 66, Fax.: (0511) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 6. August

11.00 Uhr Trinitatiskirche, Sommerkirche, Pastor Beyer

##### Sonntag, 13. August

18.00 Uhr Nikolaikirche Hiddestorf, Sommerkirche, Pastor Gnügge

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kindergottesdienst/Kinderkreis:** Kontakt über das Gemeindebüro, Tel. (05 11) 42 52 78

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr, Edda Schaefer, Telefon (05 11) 42 64 71

**Kirchenchor:** dienstags, 19.30 Uhr, Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22

**Männer-Gesprächskreis:** 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr

Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Telefon (05 11) 42 52 78

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

#### HINWEIS:

##### Sommerkirche am 6. August

Am 6. August, um 11.00 Uhr, findet die Sommerkirche in der Trinitatiskirche statt. „So klingt der Sommer“, ein Musical-Gottesdienst mit Pastor Beyer.

Im Anschluss laden wir zum geselligen Beisammensein, Salaten und Grillwurst ein.

##### Sommersoirée am 13. August

Am 13. August, um 18.00 Uhr, findet in der Kapelle Hemmingen eine Sommersoirée mit Silvia Schumacher und Romana Görmar statt.

Ein Konzert mit Zither, Harfe und Gitarre. Der Eintritt ist frei.

### Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 E-Mail kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Christiane Braun, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83. Zeiten: dienstags 16.00 – 18.00 Uhr, freitags 10.00 – 12.00 Uhr.

> **Das Gemeindebüro ist vom 7. bis 11. August 2023 geschlossen.**

**Pastorin:** Kira Eiben, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail Kira.Eiben@evlka.de **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küster:** Kanchana und Thiyagalangam Sriskanthan **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Telefon (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N. N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Christiane Kirschnick, Tel. (05101) 31 39 **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Telefon (0 51 01) 58 74 19.

> **Öffnungszeiten der Bücherstube in den Sommerferien:**  
dienstags und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr

**Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

#### GOTTESDIENSTE

##### Freitag, 4. August

19.00 Uhr **Freitagsfreiraum:** „Sommerhits und Lieblingslieder“

##### Sonntag, 6. August

11.00 Uhr „Musical-Gottesdienst“ Sommerkirche in Hemmingen mit Pastor Beyer

##### Sonntag, 13. August

18.00 Uhr „Zwischen Kinderliedern und Disco-Beat“ in Hiddestorf mit Pastor Gnügge

##### Samstag, 19. August

08.00 Uhr Einschulungsgottesdienst

08.45 Uhr Einschulungsgottesdienst

09.30 Uhr Einschulungsgottesdienst

##### Sonntag, 20. August

11.00 Uhr Gottesdienst zum Gemeindefest

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

##### Spielkreis für Babys und Kleinkinder gesucht?

Bei Interesse bitte bei Ellen Leinemann melden: Telefon (0 51 01) 32 99

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder.

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

**Offener Seniorenkreis** mit Kaffeetrinken, Gesprächen und Spielrunden: dienstags ab 13.00 Uhr, Kontakt: Helga Güls, Telefon (0 51 01) 85 15 57

**Offenes Café für Senioren** immer am 1. und 3. Freitag im Monat um 15.00 Uhr  
Nächste Termine: 04.08., 15.09., 06.10., 20.10., 03.11., 17.11., 01.12., 15.12.,  
> **Das Offene Café macht am 18. August und 1. September Sommerpause.**

**Bridge-Gruppe:** mittwochs um 14.30 Uhr,  
Kontakt: Ulla Petersen: Telefon (0 51 01) 28 55

**Gitarregruppe** immer donnerstags um 18.00 Uhr.  
Kontakt: Christel Hermann-Vogel, Telefon (0 51 01) 58 74 19

**Posaunenchor:** 14-tägig, montags, um 20.00 Uhr,  
Kontakt: Christian Lachmann, Tel. (0151) 42 19 78 24

**Aquarellgruppe mit Herrn Schmitz-Reinthal:** 14-tägig, mittwochs, um 19.30 Uhr,  
Kontakt: Ursula Wunsch, Telefon (05101) 44 60

**Kantorei:** alle 14 Tage mittwochs, 20.00 Uhr  
Kontakt: Susanne Klees, Telefon (05101) 58 42 58

**Literaturkreis:** am letzten Mittwoch im Monat, 19.30 Uhr,  
Kontakt: Gesine Meerheimb, Telefon (05101) 58 74 19

**Diakonischer Besuchsdienst:** am letzten Freitag im Monat,  
Kontakt: Christiane Kirschnick, Telefon (05101) 31 39

**LMR – Lesende Männer in der Region:** immer am 4. Dienstag im Monat um 19.00 Uhr im Gemeindehaus im kleinen Saal. Männer tauschen sich über ihre Leseergebnisse aus.  
Kontakt: Peter Meerheimb: Meerheimb@freenet.de

**Spieleabend:** Nächste Termine: 18. August, 15. September und 17. November um 19.00 Uhr im Gemeindehaus im kleinen Saal;  
Kontakt: Dorothea zum Eschenhoff, Telefon (05101) 24 01

**Freitagsfreiraum:** am ersten Freitag im Monat um 19.00 Uhr –  
Nächste Termine: 4. August, 1. September, 6. Oktober, 3. November und 1. Dezember

##### Save the Date: 20. August 2023 – Gemeindefest

Am 20. August findet unser Gemeindefest statt. Um 10.30 Uhr startet der Tag mit dem Musikzug der Feuerwehr vor der Kirche. Der Gottesdienst mit Pastorin Eiben beginnt um 11.00 Uhr. Danach gibt es ein buntes Programm auf dem Kirchplatz.

##### Freitagsfreiraum am 4. August 2023 – Sommerhits und Lieblingslieder

Beim nächsten **Freitagsfreiraum** am 4. August laden wir ein, Wunschlieder auszusuchen, die dann im Laufe der Andacht gesungen werden. Dazu erhalten alle je fünf Klebepunkte, mit denen an den ausgehängten Liederlisten Wunschlieder ausgewählt werden können. Die fünf meistgewählten Lieder werden wir dann gemeinsam mit Karin Holldorf singen und dabei begleitet uns Ralph Algermissen am Piano. Nach dieser spannenden Wunschliederaktion laden wir zu Bratwurst, Grillkäse und Getränken auf den Kirchhof ein. Wir freuen uns auf einen fröhlichen Sommerabend mit Ihnen und Euch, das FFR-Team.

##### Save the Date: \*Ladies Day – Intuition – Tanz – Meditation – Yoga – Pilates\*

Am Samstag, dem 30. September 2023, von 11.00 bis 16.00 Uhr  
Kursgebühr: 69,- Euro inkl. Mittagssnack & Getränk & wichtige Inspirationen für den Alltag. Verbinde dich mit deiner weiblichen Kraft & Intuition und erlebe mehr Lebensfreude & belebende Leichtigkeit.

Kursleiterinnen: Natalia Kirschstein & Stephanie Budde-Thoms  
Anmeldung unter: stephiethoms@hotmail.com

#### Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. **Melden Sie sich bitte im Gemeindebüro.**

#### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

#### Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Telefon (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Tel. (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Ingeborg Schäkel **Organist/in:** Anna-Lena Senk.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 6. August

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Hemmingen, Pastor Beyer

##### Sonntag, 13. August

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Hiddestorf, Pastor Gnügge

#### VERANSTALTUNGEN

##### Samstag, 12. August

17.00 Uhr Inge & Nico unter den Blättern auf dem Kirchhof in Hiddestorf

„Wir sind das Wirtschaftswunder“ – Karten kosten 15,- Euro.

Vorverkauf über ingeundnico@ingeschaekel.de oder Tel. (0172) 511 49 22



**Babykrabbeltreff:** Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 11.30 Uhr  
Anspruchspartnerin: E. Scholz, Telefon (0178) 170 41 31

**Büchereiteam:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache  
und zu den Öffnungszeiten, Ansprechpartnerin: Antje Frenz

**Diakonischer Besuchsdienst:** Treffen nach Absprache  
Anspruchspartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Frauenfrühstück:** Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr  
Anspruchspartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

**Geburtstagsbesuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache  
Anspruchspartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Kinderbibeltag:** Gemeindezentrum und Kirche, vierteljährlich samstags,  
15.00 bis 18.00 Uhr, Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Konfirmandenunterricht:** Gemeindezentrum / Nikolaikirche/Grundschule  
KU4: mittwochs 14.30 bis 16.00 Uhr; KU8: mittwochs, 16.30 bis 18.00 Uhr  
Anspruchspartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Lesekreis:** Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.00 Uhr  
Anspruchspartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

**Nikolaichor:** Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr,  
Anspruchspartnerin: Anna-Lena Senk

**Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:**  
Nikolaikirche, jeden Montag, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

**Ökumenische Kaffeerunde:** Gemeindezentrum,  
jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr (Oktober bis Mai)  
Anspruchspartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Offener Treff für Männer:** Gemeindezentrum, jeden Dienstag, 10.00 bis 11.30 Uhr,  
Anspruchspartner: Klaus Rath

**Spielnachmittag:** Gemeindezentrum, montags 15.30 Uhr, Ansprechpartner: Klaus Rath

**Bücherei:** Öffnungszeiten: dienstags 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags 16.00 bis 17.30 Uhr

### Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de **Internet:** www.st-vitus.online **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Dr. Damaris Grimmsmann, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax: (05 11) 42 51 21, E-Mail Damaris.Grimmsmann@evlka.de **Kirchenvorstand:** Markus Steinmetz (stellvertretender Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97, E-Mail steinmetz.markus@outlook.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02) 91 32 35 **Küsterin:** Roswitha Wecke, Telefon (0 50 66) 8 13 97 48.

### GOTTESDIENSTE

#### Sonntag, 6. August

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Hemmingen Musical-Gottesdienst mit Pastor Beyger

#### Sonntag, 13. August

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Hildestorf  
„Zwischen Kinderliedern und Disco-Beat“ mit Pastor Gnügge

**Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:** Markus Steinmetz, Telefon (05 11) 3 90 67 97  
**Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.:** Wolf Hatje, Telefon (0 51 01) 5 81 18

**Arbeitsgruppe Rumänien:** Günther Heinken, Telefon (01 76) 78 34 39 86,  
E-Mail: Gheinken@gmx.de, Internet-Adresse www.ragh.de

#### Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99  
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

### Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 123 59 53-0, Fax (05 11) 123 59 53-50, Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen, Berliner Straße 20, Filialkirche St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (05 11) 123 59 53-40 **Pfarrvikar:** Pastor Roland Herrmann (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereferent:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

#### Bürozeiten in St. Augustinus:

Dienstag, Mittwoch, Freitag 9.00 – 11.00 Uhr, Donnerstag 15.30 – 17.00 Uhr  
Nähere Informationen finden Sie unter: [www.sankt-augustinus-hannover.de](http://www.sankt-augustinus-hannover.de)

#### Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe  
mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

#### Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (3. Donnerstag Heilige Messe in Harkenbleck)  
sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

#### Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

### VERANSTALTUNGEN

#### Regelmäßige Gemeindeveranstaltungen:

montags 09.30 Uhr – 11.00 Uhr CompuThek / Pattensen  
dienstags 19.00 Uhr – 21.30 Uhr Tischtennis / Pattensen (14-tägig)  
mittwochs 10.00 Uhr Seniorenbegegnung / Ricklingen  
18.00 Uhr – 19.00 Uhr Yoga / Pattensen  
freitags 14.00 Uhr – 18.00 Uhr (2. Freitag im Monat) „Café Malta“ –  
Unterstützungsangebot für Demenzerkrankte  
und pflegende Angehörige / Ricklingen  
sonntags 12.00 Uhr Augustinertreff / Ricklingen

ANZEIGE

**Anzeigenannahme:**  
Telefon: (05 11) 41 02 89-30  
E-Mail: [ringsumuns@goedicke-druck.de](mailto:ringsumuns@goedicke-druck.de)

DRK-Ortsverein Hemmingen



Dienstagsfrauen

## Helfen macht Freu(n)de!



### Die Dienstagsfrauen vom DRK-Ortsverein Hemmingen helfen gern!

Suchen sie eine sinnvolle Aufgabe?

Möchten sie sich für ältere oder kranke Menschen engagieren und sie unterstützen?

Warum arbeiten wir im DRK-Ortsverein Hemmingen?

Unser Leitsatz ist neben Henry Dunant, dem Begründer des Deutschen Roten Kreuzes, auch der weltberühmte Song der Beatles „Help!“ aus dem Jahr 1965.

Für viele sind Angst, was noch kommen wird, Einsamkeit, Alter oder Krankheit eine große Belastung. Hier werden die „Dienstagsfrauen“ vom DRK-Ortsverein Hemmingen aktiv.

Und wir freuen uns über jede Frau, die sich uns anschließt und mithilft zu helfen. In unserem Programm werdet Ihr sicher etwas finden, wo Ihr gern mithelfen möchtet.

Wir freuen uns auf Euch! Interessierte wenden sich bitte an Britta Hoge.

Die Dienstagsfrauen,  
Helferinnen im DRK-Ortsverein Hemmingen

#### DRK-Ortsverein Hemmingen

Weidenkamp 5 · 30966 Hemmingen  
Telefon 0511 7608313 · [brittahoge.mut@gmail.com](mailto:brittahoge.mut@gmail.com)  
[www.drk-hannover.de](http://www.drk-hannover.de)

## Bürgerstiftung Hemmingen



### Literaturstunde

Die Lesungen der Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen finden jeden Dienstag von 11.00 bis 12.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt.

Am 8. August 2023 liest Gabriele Lehmberg die Novellen „Frau Baptiste“ und „Eine List“ von Guy de Maupassant. Kirsten Rohr liest Geschichten aus dem Buch „Das Volk der Nacht“.

Am Dienstag, dem 5. August liest Dietmar Berndt einen zweiten Teil aus dem Roman „Joseph und seine Brüder“ von Thomas Mann, über Jaacob und Laban. Wilfried Riegels hat die Kurzgeschichte „Die Torte“ von Franz Hohler ausgewählt.

Der Eintritt zu den Lesungen ist frei. Die Vorlesegruppe freut sich über viele bekannte, aber auch gern neue Gesichter.

Herzliche Grüße, Ihr Vorleseteam

### Klang des Sommers

#### Musik, Lesungen und Theater auf einer Hemminger Gartenbühne

Es ist mal wieder Zeit – Musik, bewegte Worte und Natur zu erleben! In diesem Sommer findet erneut – vielleicht zum letzten Mal – im Juli und August bei uns der Klang des Sommers statt.

Im Garten von Britta und Manuel Hoge begrüßen Sie Künstler und Künstlerinnen aus Hannover, Hamburg und Umgebung zu einem bunten Programm mit akustischen Konzerten und Programmen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Möglichst schon jetzt Karten vorbestellen; es ist schnell ausverkauft! Für die Künstler bitten wir um eine kleine Spende.

#### PROGRAMM:

- 04. August LautStark singt Liebeslieder  
Afrobeat + Songwriting experimental
- 05. August TuneWood (Konzert) Milena Hoge, Steffi Gärtner
- 06. August Ein verrückter Vogel (Lesung)  
Britta Hoge liest eigene Gedichte und Texte
- 18. August Duo Kinara (Konzert) Manuel Hoge, Harfe und Percussion und Jens Lichtenberg, Saxophon
- 19. August Duo Kinara (Konzert)
- 25. August Jan-Gerrit Lüttgering (Konzert)  
Kontrabass & elektronische Doppelgänger
- 26. August In meinem Garten find' ich viel Blumen, schön und fein. (Konzert) Harfe und klassischer Gesang mit Milena Marcia und Lydia.

Alle Veranstaltungen beginnen um 18.05 Uhr. (Nach dem Kirchengeläut). im Garten von Britta und Manuel Hoge Weidenkamp 5, Hemmingen. Anmeldung unter [brittahoge.mut@gmail.com](mailto:brittahoge.mut@gmail.com) oder (05 11) 760 83 13.

[www.brima-m-u-t.de](http://www.brima-m-u-t.de)

Bildquelle: Britta und Manuel Hoge

### BünTeBad und BünTeSauna vorübergehend geschlossen



Wegen Revisionsarbeiten bleiben das BünTeBad und die BünTeSauna in der Zeit vom **6. Juli bis einschließlich 14. August** geschlossen.

Ab dem 15. August gelten wieder die normalen Öffnungszeiten. Das Team vom BünTeBad bedankt sich für Ihr Verständnis und wünscht einen schönen Sommer!



### Das BünTeBad im Internet



Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter [www.buntebad.de](http://www.buntebad.de).

## ARNUM

Friedenskirche Arnum

**Freitagsfreiraum**

abschalten - auftanken - den Blick weiten



Eine Andacht an jedem ersten Freitag im Monat mit Texten, Liedern, Impulsen zu unterschiedlichen Themen.

**4. August 2023 um 19 Uhr**

Wir singen Sommerhits und Lieblingslieder

Im Anschluss gibt es Bratwurst und Getränke



Friedenskirche Arnum | Bockstraße 33 | 30966 Hemmingen

**Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.**

**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es unter der Rufnummer (0157) 35 56 94 69 (bei Frau Dorothea Bartram) oder bei der 1. Vorsitzenden unter Telefon (0175) 7 80 24 16 (Frau Dietlind Osterkamp).

**Sportliche Vereinigung Arnum e.V.**

www.sv-arnum.com



## SV ARNUM JETZT MIT LED FLUTLICHT

Auch die Sportliche Vereinigung Arnum spielt künftig unter LED-Licht. Nach erfolgter Standsicherheitsprüfung und dem erforderlichen E-Check, d. h. der Prüfung der elektrischen Anlagen, wurde am 14. Juli 2023 die Umrüstung des Flutlichtes auf LED Technik auf den Sportplätzen der SV Arnum fertig gestellt. Der Verein erwartet sich davon eine Energieeinsparung von rund 60 Prozent gegenüber dem bisherigen Flutlicht.

Bedanken möchten wir uns ganz herzlich bei der Stadt Hemmingen und dem Landessportbund Niedersachsen, die uns bei der Umsetzung der Maßnahme finanziell unterstützt haben. Eine weitere finanzielle Unterstützung ist noch durch die sogenannte Kommunalrichtlinie (Zukunft-Umwelt-Gesellschaft gGmbH) vorgesehen. Ein endgültiger Bescheid liegt hier aber noch nicht vor.

**Bewegungspass 2023: 1.560 Wegstrecken ohne Auto**

Die Sportliche Vereinigung verzeichnet auch in diesem Jahr eine rege Teilnahme am Bewegungspass. Aus dem Kindergarten Arnum I, der auch in diesem Jahr wieder als Kooperationspartner teilnahm, beteiligten sich insgesamt 65 von 91 Kindern. Dass fast drei Viertel aller Kinder in diesem Jahr einen Bewegungspass erhalten, ist ein toller Erfolg. Um teilzunehmen, musste jedes Kind den Weg zum Kindergarten oder vom Kindergarten nach Hause 24-mal zu Fuß, mit dem Roller oder dem Fahrrad zurücklegen. Insgesamt sind also 1.560 Wegstrecken ohne Auto zurückgelegt worden.

➤ Fortsetzung auf Seite 16

## Leif Debor

Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Steuerrecht und Insolvenzrecht

**Königstraße 53**      **Telefon (05 11) 31 60 63**  
**30175 Hannover**      **www.kanzlei-debor.de**

**Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!**

... mehr Freude an Ihrem Garten

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege
- mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

**Hoher Holzweg 20**  
**30966 Hemmingen**  
**Telefon 051 01 / 5 80 77**  
**Fax 051 01 / 8 53 64 56**  
**www.horand-galabau.de**

**GEMEINSAM ERREICHEN**

**WIR DEINE ZEILE** CLEAN FITNESS

- Personal Training, mit Spaß am Sport
- Ernährungsberatung und viele Tipps
- Motivation und Rundumbetreuung
- Neustart in ein gesundes & vitales Leben

Frank Schumann,  
Dein Coach und Personal Trainer

0176 46199941  
frank.schumann@cfcoach.de  
frankschumann.cleanfitness-life.de

**Sie mögen es NATÜRLICH?**  
Wir auch!

**Treffen Sie eine gute Wahl mit Mineralfarben!**

- garantieren eine gesunde Raumlufthygiene
- sind frei von Konservierungs- und Lösemitteln
- sind schimmelpräventiv und bakterizid

**Entscheiden Sie sich NATÜRLICH!**

**Sebastian Kruska**  
Malermeister

www.malermeister-kruska.de | email: info@malermeister-kruska.de  
Telefon 05102 828 92 34 | Mobil 0173 598 98 35

Arnum · Hoher Holzweg 37  
Telefon (0 51 01) 99 05 95  
Fax (0 51 01) 99 05 96  
info@metallbau-kroesche.de  
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Tore · Türen · Zargen · Antriebe

**Termine ohne Gewähr:** Es handelt sich bei den folgenden Terminen um Einträge, die von den Veranstaltern auf der Internetseite der Stadt Hemmingen in den Veranstaltungskalender eingetragen und gegen-

über der Stadt Hemmingen bis zum Anzeigenschluss der „rings um uns“ nicht abgesagt wurden. Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>August</b>					
02 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Lebensmittelausgabe der Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.:</b> Gemeindehaus der Friedenskirche	10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	<b>19:10-23:00 Spielabend Skatclub Hemmingen</b> Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Informationsveranstaltung SoVD – Ortsgruppe Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus		Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
03 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>	11 Freitag	Arnum	<b>15:30 Informationsveranstaltung SoVD – Ortsgruppe Arnum – Wilkenburg – Harkenbleck</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:10-23:00 Spielabend Skatclub Hemmingen</b> Bürgersaal des Rathauses	12 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>18:00-22:00 HemmingWay e.V. – It's Boogie-Woogie-Time!</b> Rathausplatz
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	14 Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
04 Freitag	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren</b> Gemeindehaus der Friedenskirche	15 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad-Selbsthilfwerkstatt für ALLE</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
07 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b> Rathaus	16 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Lebensmittelausgabe der Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.:</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
08 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad-Selbsthilfwerkstatt für ALLE</b> Heinrich-Hertz-Straße 23		Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
09 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Lebensmittelausgabe der Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.:</b> Gemeindehaus der Friedenskirche	17 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	<b>19:10-23:00 Spielabend Skatclub Hemmingen</b> Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	<b>19:00-22:00 Jazz im Freibad Arnum</b> Hiddestorfer Straße 14		Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

VERANSTALTUNGSKALENDER

18 Freitag	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>19:00-22:00 Gemeinsam spielen im Gemeindehaus Arnum</b>
20 Sonntag	Arnum	<b>10:30-12:00 „Papa, lass uns toben!“</b> Sporthalle Wäldchenschule
21 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b> Rathaus
22 Dienstag	Arnum	<b>15:00-16:30 Sprechstunde des Senioren- und Pflegestützpunktes Calenberger Land</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt für ALLE</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
23 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Lebensmittelausgabe der Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.:</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
24 Donnerstag	Harkenbleck	<b>15:00-17:00 Senioren-Kaffeetafel des DRK Harkenbleck</b> Feuerwehrgerätehaus
	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:10-23:00 Spielabend Skatclub Hemmingen</b> Bürgersaal des Rathauses
25 Freitag	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-20:30 Erste Hilfe am Kind</b> Leine-Volkshochschule gGmbH Geschäftsstelle Hemmingen
26 Samstag	Harkenbleck	<b>14:00 Kapellentag Harkenbleck</b> An der Kapelle 9
28 Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
29 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt für ALLE</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
	Hemmingen-Westerfeld	<b>18:00 Selbsthilfegruppe Amputierter für die Region Hannover</b> Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	<b>18:00-20:30 Infoabend zum Thema Solarenergie mit der Klimaschutz-agentur Region Hannover</b> Forum der KGS Hemmingen

30 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Lebensmittelausgabe der Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.:</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
31 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Umwelt und Klima</b> Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:10-23:00 Spielabend Skatclub Hemmingen</b> Bürgersaal des Rathauses
Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	

September

01 Freitag	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 Kulturzentrum bauhof: Katie Freudenschuss – „Nichts bleibt wie es wird“</b> bauhof hemmingen
04 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b> Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Digitalisierung</b> Rathaus
05 Dienstag	Arnum	<b>10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-17:00 Lesung von und mit Ingo Siegne – Der kleine Drache Kokosnuss: Aufregung in der Schule</b> Jugend-Kultur-Haus Hemmingen
06 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt für ALLE</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
	Arnum	<b>12:30-14:30 Lebensmittelausgabe der Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.:</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	

# Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
 E-Mail: info@bauhofkultur.de  
 www.bauhofkultur.de



Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

## Veranstaltungsprogramm August/September 2023



### Vorverkauf:

Eintrittskarten gibt es über die Homepage [www.bauhofkultur.de/tickets](http://www.bauhofkultur.de/tickets) oder in der Vorverkaufsstelle im Schreibwarengeschäft SchreibGuth, Göttinger Str. 62, Arnum. Es gibt eine Abendkasse.

Freitag, 11. August 2023, 19.00 Uhr

### Blue Terrace

#### Blueskonzert

Wer sich für echte Blues-Live-Music interessiert, ist bei Blue Terrace genau richtig. Unter dem Motto „All Kinds of Blues Music“ liegt es ihnen am Herzen, die große musikalische Vielfalt der Bluesmusik auf die Bühne zu bringen. So lässt die Band intime romantische Balladen, mitreißende swingende Tempi und Energie geladene Grooves in einer harmonischen Mischung das abendfüllende Programm zu einem Fest für die Ohren werden. Die Lust am Außergewöhnlichen hat die erfahrenen Musiker Haide Manns (Vocal, Tenorsax), Mathias Dittner (Bass, Vocals), Carsten Grotjahn (Guitars), Maximilian Tetttschlag (Keyboards) und Thomas Mehrwald (Drums) zusammengeführt.



Foto: Helge Krückeberg

Blue Terrace ist eine energetische Bluesband, wie man sie nur selten antrifft. Der Funke springt von der Bühne einfach über. Die ZuhörerInnen spüren, dass die ganze Band auf der Bühne vor ihnen ihre Musik liebt und lebt. Alte wie neue Blues-Fans und Interessierte, die den Blues erst noch für sich entdecken möchten, kommen bei den Konzerten von Blue Terrace voll auf ihre Kosten.

**Veranstaltungsort: Open Air! Park der Sinne, Karlsruher Straße 101, 30880 Laatzen**

Eintritt: 24,- Euro / ermäßigt 20,- Euro

Foto: Sascha Pierró

Freitag, 18. August 2023, 19.00 Uhr

### milou & flint

#### Zwischen gold, grün und pink

Man nehme zwei glasklare Stimmen. Dazu Gitarre und Klavier plus Akkordeon, Cello und Glockenspiel. Obendrein noch eine Tüte alter Schrauben, rollende Murmeln und Salzstreuer. Kombiniert das Ganze mit Texten, die von der Liebe zum Leben erzählen und den bunten Verlockungen des Hier-und-Jetzt. Garniert mit Humor, Augenzwinkern und der unwiderstehlichen Leichtigkeit des französischen Chansons. Als i-Tüpfelchen kommt noch eine Zufallsbegegnung hinzu und et voilà, fertig ist die musikalischste Köstlichkeit seit Erfindung des zweistimmigen Gesangs: milou & flint.



Spätestens seit Ina Müller die beiden persönlich in ihre Sendung „Inas Nacht“ Ende 2018 eingeladen hatte, sind milou & flint längst mehr als ein Geheimtipp. Mal bunt, mal fröhlich verspielt, mal nachdenklich. Sie lieben das ehrlich Handgemachte und mit ihrem perfekten Harmoniegesang à la Simon & Garfunkel verleihen sie jedem Auftritt eine gewisse Lagerfeuerromantik. Neben ihren zahlreichen Konzerten in Deutschland traten milou & flint bereits bei Kulturfestivals in Japan, Portugal sowie Polen auf und erhielten 2018 den „Walther-von-der-Vogelweide-Preis“ für junge Liedermacher. milou & flint gehören definitiv auf die „100 things you have to hear before you die“-Liste.

**Veranstaltungsort: Open Air! Park der Sinne, Karlsruher Straße 101, 30880 Laatzen**

Eintritt: 24,- Euro / ermäßigt 20,- Euro

Foto: Anne de Wolff

Freitag, 1. September 2023, 20.00 Uhr

### Katie Freudenschuss – „Nichts bleibt wie es wird“

#### Musikkabarett

Eine Frau, ein Flügel, eine große Sanduhr. Wer die preisgekrönte Entertainerin mit der feinen Beobachtungsgabe schon mal live auf der Bühne erlebt hat, weiß, dass ihre Abende immer eine abwechslungsreiche Mischung aus Kabarett, eige-



**glende-gartenbau.de**  
 (0172) 4261426 · (0511) 57006081

**Glende**  
 Garten Bau GMBH

Garten- u. Landschaftsbau: Beratung u. Planung  
 Bepflanzungen · Natursteinarbeiten  
 Terrassen · Sichtschutz  
 Bachläufe

**Elektro Auge Gebäudetechnik UG**

Hoher Holzweg 14 · 30966 Hemmingen  
 Tel. (05 11) 2608751 · Fax 2608752  
 E-Mail elektro-auge@htp-tel.de

**Ihr Elektromeisterbetrieb seit 28 Jahren in Hemmingen.**

Wir bieten Ihnen folgende Leistungen an: Planung und Beratung · Neubauinstallation Altbausanierung Industriemontage Kundendienst · Installation von EDV-Netzwerken Installation von KNX Anlagen · Installation von LED-Beleuchtungsanlagen · Reparaturen Ihrer Eit-Anlage · E-Check Messung Ihrer Eit-Anlage Gerätemessungen nach VDE 0701+0702  
 Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese fachgerecht aus.

**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung!**

Sie möchten wissen, wie's läuft?  
 Fragen Sie uns!

**Klauenberg**  
 GmbH  
 Rohr- und Kanalservice

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Rückstauschutz
- Rohr- und Kanalsanierung

**Zentrale Hannover:** Wilhelm-Röntgen-Str. 1  
 30966 Hemmingen  
 ☎ 05 11 / 82 79 89

**Niederlassung Braunschweig:** Gotenweg 10  
 38106 Braunschweig  
 ☎ 05 31 / 234 46 84

[www.ist-dein-rohr-frei.de](http://www.ist-dein-rohr-frei.de)

24-Std. Notdienst  
 zertifizierter Fachbetrieb  
 seit 1977  
 www.ist-dein-rohr-frei.de

lungsreiche Mischung aus Kabarett, eigenen Songs, Stand-up und grandiosen Improvisationen sind. Mutig, emotional, spontan und mit offenem Visier. Mit großer musikalischer Vielfalt versteht sie es, die großen und kleinen Begegnungen und Begebenheiten in Worte oder Kompositionen zu fassen. Berührend und lustig, melancholisch und böse. Dabei ist es Katies' besondere Stärke, immer wieder aus dem Moment Songs oder Gedichte zu kreieren. Die Interaktionen mit dem Publikum machen jeden Abend einzigartig. Nichts bleibt wie es wird. Darauf können Sie sich verlassen!

Katie Freudenschuss ist Entertainerin – als Kabarettistin, Musikerin, Sängerin, Autorin und mit Improvisationstalent besticht sie durch ihre Vielseitigkeit und Präsenz. 2022 wurde sie dafür mit dem deutschen Kleinkunstpreis geehrt.

Diese Veranstaltung wird von der Region Hannover gefördert.

Eintritt: 24,- Euro / ermäßigt 20,- Euro



Freitag, 8. September 2023, 20.00 Uhr

**Meta Hüper – „Wenn es Nacht wird ... Von Brel bis Ravel“**

*Chanson meets Klassik!*

Wenn Meta Hüper mit Frackhose, Hosenträgern und Hut die Bühne betritt ist es, als ob die Zeit um 100 Jahre zurückgedreht wird. Die Berliner Chansonnière par excellence ist ein musikalischer Tausendsassa. Als Sängerin, Geigerin und Bandleader steht sie seit Jahren mit Größen wie Till Brönner, Max Raabe und Salut Salon auf internationalen Bühnen. In ihrem Programm „Wenn es Nacht wird“ verbindet sie ihre klassischen Wurzeln mit der Liebe zur Musik der 20er Jahre und dem französischen Chanson. Dabei überzeugt die Vollblutmusikerin nicht nur durch ihren Gesang, sondern inszeniert die Stücke durch den Einsatz von Geige, Melodika, Singender Säge und weiterer Instrumente zu einem einzigartigen musikalischen Gesamtkunstwerk. Meta Hüper wird begleitet von Jens Schlichting am Klavier. Der gefeierte Stummfilmpianist ist in Klassik und Jazz gleichermaßen zu Hause und versteht es, mit Feinfühligkeit und musikalischer Raffinesse dem Abend einen besonderen Glanz zu verleihen. „Wenn es Nacht wird“ ist so vielschichtig wie die Nacht selbst und verspricht vor allem eins: Es lohnt sich, wach zu bleiben!



**Die Veranstaltung ist leider bereits ausverkauft.**

Eintritt: 24,- Euro / ermäßigt 20,- Euro

Sonntag, 17. September 2023, 16.00 Uhr

**Old Virginny Jazzband – „Jazz der Alten Schule“**

*Jazzkonzert*

Überall, wo gepflegter Jazz der alten Schule gefragt ist, sorgt der Sound der „Old Virginny Jazzband“ für ein gutes Feeling. Die Old Virginny Jazzband präsentiert Jazz im Stil von Chris Barber und der Dutch Swing College Band. Seit 1985 jazzten die Gründungsmitglieder Rainer Topp (Trompete, Flügelhorn), Ulrich Petersen (Posaune) und Mike Schultheiß (Bass) durchgängig zusammen. Mittlerweile haben sie sich mit Thomas Schäffer an der Gitarre, Ben Trutz am Banjo sowie Thomas Schäf am Saxofon deutlich verjüngt.



Alle Musiker der Band haben sich dem Old-Time-Jazz vom New Orleans Stil bis hin zu den Swing-Titeln der 30er Jahre verschrieben. Zusammen bringen die begeisterten Amateurjazzler, für die ihre Musik das schönste aller Hobbys ist, weit über 200 Jahre musikalische Erfahrung auf die Bühne!

Alle Musiker der Band haben sich dem Old-Time-Jazz vom New Orleans Stil bis hin zu den Swing-Titeln der 30er Jahre verschrieben. Zusammen bringen die begeisterten Amateurjazzler, für die ihre Musik das schönste aller Hobbys ist, weit über 200 Jahre musikalische Erfahrung auf die Bühne!

**Veranstaltungsort: Open Air! Kirchgarten der St. Nikolai-Kirche Hiddestorf Ostertorstraße 19, Hemmingen**

Eintritt: 15,- Euro

Mittwoch, 4. Oktober 2023, 20.00 Uhr

**Deveser Fotografen – „Georgien / Armenien“ Zwischen Europa und Asien**

*Multivisionsshow*

Rita und Harald Schneider, sind Fotografen und Weltenbummler aus Leidenschaft. Mit viel Liebe zum Detail erstellen sie seit 2001 aus Fotos, Videos und einer immer passenden Musik informative Multivisions-schauen über die Länder, die sie bereisen.

**Wir planen  
Ihr neues  
Traum-Bad!**

**köthe**  
Bäder Sanitär Heizung

[www.koethe-gmbh.de](http://www.koethe-gmbh.de) Tel. 0511. 42 67 96

*Trauerkarten*



**Goedicke Druck Verlag & Consulting GmbH**

Telefon (05 11) 41 02 89-0 · E-Mail [info@goedicke-druck.de](mailto:info@goedicke-druck.de)

**Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 410289-30**

**Neubacher Sonnenschutz**

**Rollladen- und  
Jalousiebau**

**Wir beraten Sie kostenfrei  
und unverbindlich vor Ort!**



Herstellung von:  
Rollladen / Rolll Tore  
Außenjalousien  
Plisse / Markisen  
Wintergartenbeschattungen  
Vertikal-Jalousien  
Motoren und Steuerung  
Reparatur und Service



Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10  
30966 Hemmingen [hemmingen-sonnenschutz.de](http://hemmingen-sonnenschutz.de)  
[neubachersonnenschutz1995@freenet.de](mailto:neubachersonnenschutz1995@freenet.de)



**Das Fachgeschäft für Unterhaltungselektronik**

**Ganz nah bei Ihnen!**

Fernsehgeräte Hi-Fi und Stereoanlagen Telefone  
Seniorenhandys Satellitentechnik Antennenbau  
Eigene Werkstatt Batteriewechsel für Ihre Uhr

**Öffnungszeiten:**

Mo.– Fr. 10.00–13.00 und 15.00–18.00, Sa. 10.00–12.00 und Mi. 10.00–13.00



**FERNSEH-Hansen**

Verkauf | Service | Beratung

*vor Ort!*

**Dammstr. 4 | 30982 Pattensen**

**Tel.: 05101 - 12 633 | [www.fernseh-hansen.de](http://www.fernseh-hansen.de)**

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

## Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de). Unsere neuen Programmhefte liegen in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken und in unseren neuen Räumen in der **Gutenbergstraße 2** zur kostenlosen Mitnahme aus.

<b>Kurs-Nr. 10037H</b>	<b>Ganzheitliches GEDÄCHTNISTRaining</b>
montags, ab 4. September, 9.00 – 10.30 Uhr	<b>Funktionsgymnastik für das Gehirn</b> Spielerisch und ohne Leistungsdruck, mit viel Spaß, kleinen, moderaten Bewegungselementen, Entspannung, Experimentierfreude und dem Mut zur Lücke, nähern wir uns den verschiedenen Aspekten des Gedächtnistrainings. Freuen Sie sich auf einen Workshop mit vielen Praxisanteilen.
3 Termine Hemmingen- Westerfeld	
<b>Kurs-Nr. 10517H</b>	<b>ERSTE HILFE am Kind</b>
Freitag, 25. August, 17.30 – 20.30 Uhr	<b>Kooperationsveranstaltung mit der Stadt Hemmingen</b> Wie helfe ich Kindern bei Verletzungen, Krankheiten und Unfällen? Schnell kann eine Situation eintreten, wo gehandelt werden muss – diese Sorge begleitet alle, die Kinder erziehen, betreuen oder beaufsichtigen. Diese Veranstaltung vermittelt Eltern, Großeltern und betreuenden Personen Kenntnisse zu möglichen Erste Hilfe Maßnahmen bei Kindernotfällen.
Hemmingen- Westerfeld	
<b>Kurs-Nr. 42230H</b>	<b>Spanisch A2 / B1</b>
dienstags, ab 5. September, 8.45 – 10.15 Uhr	<b>Wiederholung und Weiterführung</b> Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer*innen, die bereits über Sprachkenntnisse aus ca. 6 bis 7 Semestern und somit über das Sprachniveau A2 verfügen. Wir werden die Inhalte des Niveaus A2 gründlich wiederholen und dann mit der Erarbeitung des Sprachniveaus B1 fortfahren.
15 Termine Hemmingen- Westerfeld	
<b>Kurs-Nr. 40803H</b>	<b>Französisch A2, Stufe I</b>
dienstags, ab 5. September, 15.45 – 17.15 Uhr	<b>Bienvenue!</b> Sie haben sich bereits ca. 3 bis 4 Semester lang mit der französischen Sprache befasst. Wir werden die erworbenen Kenntnisse kurz wiederholen, um anschließend mit Freude und viel Üben fortzufahren.
15 Termine Hemmingen- Westerfeld	
<b>Kurs-Nr. 42232H</b>	<b>Spanisch B1</b>
dienstags, ab 5. September, 10.30 – 12.00 Uhr	<b>Wiederholung und Festigung</b> Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer*innen, die bereits über Sprachkenntnisse aus ca. 6 bis 7 Semestern verfügen. Dieser Kurs bietet die Möglichkeit, die Inhalte sprachlicher und grammatikalischer Art des Sprachniveaus B1 systematisch zu wiederholen und zu festigen.
12 Termine Hemmingen- Westerfeld	

## Geschäftsstelle HEMMINGEN

**Gutenbergstraße 2**  
30966 Hemmingen

**Telefon: (05 11) 8 98 86 -262**  
E-Mail: [info@leine-vhs.de](mailto:info@leine-vhs.de)  
[www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de)

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

Lassen Sie sich mitnehmen ins Herzland des Kaukasus. Georgien und Armenien sind Schatzkammern der Sprachen, der Geschichte und des Zusammenlebens unterschiedlichster Völker, Religionen und Lebensweisen. Die Reise geht durch beide Länder mit ihren quirligen Hauptstädten Tiflis und Jerewan. Auf der legendären Georgischen Heerstraße reisen Sie zum schnee-



Foto: Rita und Harald Schneider

bedeckten Berg Kasbek, in die Steppenlandschaft bei David Gareddji und in den abgelegenen Vashlovani NP. Die boomenden Hafenstadt Batumi an der subtropischen Schwarzmeerküste empfängt mit Glanz und Glamour und funkelnde Nächte à la Las Vegas und das abgeschiedene Swanetien mit imposanten Wehrtürmen. Auch Armenien kann mit einer atemberaubenden Natur, gastfreundlichen Menschen, spektakuläre Kulturdenkmäler, köstliches Essen und Wein aufwarten. Sie sind unterwegs in der „Armenischen Schweiz“, bestaunen den heiligen Berg Ararat, den idyllischen Sevansee und entdecken den äußersten Südosten des Landes rund um das Kloster Tatev – alles stets umgeben von den mächtigen Gebirgen des Kaukasus, deren Gipfel teilweise über 5.000 Meter in die Höhe ragen.

Eintritt: 12,- Euro

**Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 -30**

> Fortsetzung von Seite 11

Als Höhepunkt fand am 1. Juli ein Sportfest für alle teilnehmenden Kinder, ihre Eltern und Geschwister und die MitarbeiterInnen des Kindergartens statt. Zahlreiche Kinder und Eltern ließen sich auch vom durchwachsenden Wetter nicht verunsichern und absolvierten die verschiedenen Stationen der Sparten, um sich anschließend beim Vereinsvorsitzenden einen Sonderstempel für ihren Bewegungsspass abzuholen.

Neben Wasserpistolenzielschießen der Schwimmsparte gab es in diesem Jahr wieder Bewegung mit dem Schwungtuch, organisiert durch unsere Kindertanzgruppe, Dribbel- und Torschusstraining mit der Fußballsparte, einen Hindernislauf der Sparte Leichtathletik und eine Station unserer Tennissparte, bei der größere Bälle nicht über das Netz, sondern auf dem Rasen mit dem Schläger gespielt werden mussten. Viele Kinder hatten so viel Spaß, dass sie die Stationen mehrfach absolvierten.



Bildquelle: Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

WWW.FREIBADINITIATIVE.DE

# JAZZ

## IM FREIBAD ARNUM



▶ MIT OLD VIRGINNY JAZZBAND ◀

MITTWOCH, 9. AUGUST 2023, 19.00 UHR  
EINTRITT FREI



### Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzen und Pattensen e.V.



**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen  
Nähere Informationen gibt es unter der Rufnummer (0157) 35 56 94 69  
(bei Frau Dorothea Bartram) oder bei der 1. Vorsitzenden unter Telefon  
(0175) 7 80 24 16 (Frau Dietlind Osterkamp).

### DRK-Ortsverein Arnum

#### Treffen

ACHTUNG! Aufgrund einer kleinen Sommerpause **findet im August kein Treffen statt.**

#### TERMINE UND ANGEBOTE

- **Gymnastik für Seniorinnen, Freitag von 8.30 bis 9.30 Uhr,**  
im Gemeindehaus der Friedenskirche in Arnum  
Leitung & Auskunft: Christine Harrenga-Reese, Tel. (0163) 6 96 48 10
- **Wassergymnastik für Damen im Büntebad**  
**Dienstag von 8.15 bis 9.00 Uhr**  
Auskunft und Anmeldung: G. Gieseke, Tel. (0174) 3 90 46 20



## Kanzlei RECHTSANWÄLTE Gutenbergstraße

- **Holger Landefeld** Rechtsanwalt
- **Andreas Wollweber** Rechtsanwalt und Zwangsverwalter
- **Shamla Ziai** Rechtsanwältin

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60  
E-Mail: [info@kanzlei-gutenbergstrasse.de](mailto:info@kanzlei-gutenbergstrasse.de)  
[www.kanzlei-gutenbergstrasse.de](http://www.kanzlei-gutenbergstrasse.de)

**Ihr Recht auf gutem Weg!**

**Die „rings um uns“ können Sie auch  
online im Internet lesen:**

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone  
oder online unter [www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de)



### Stellenmarkt

**WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG: Metallbauer Konstruktionstechnik**  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter: [info@metallbau-muenkel.de](mailto:info@metallbau-muenkel.de)  
KARL-H. MÜNKEL GmbH · Carl-Zeiss-Straße 2-4 · Tel. (05 11) 42 31 33

**Arzthelferin/MFA/Quereinsteiger** (m/w/d in VZ/TZ)

viele Arbeitszeitmodelle denkbar, zu sofort oder später gesucht.  
Diskretion wird zugesagt.

Bewerbungen per Post oder E-Mail an [dr.araschmid@dzhs.de](mailto:dr.araschmid@dzhs.de)  
oder Dr. Araschmid – persönlich, Hangstraße 9, 30457 Hannover



### Tischler, Modelltischler, Verfahrensmechaniker Kunststoff- und Kautschuktechnik

#### Wir suchen Verstärkung!

Unternehmen aus der Kunststoff-Branche in Arnum sucht  
einen Tischler (m/w/d).

#### Ihre Aufgaben:

Sie fertigen aus Kunststoffen hochwertige, technische Produkte  
mit modernsten Bearbeitungsmaschinen. Sie arbeiten nach  
technischer Zeichnung.

#### Ihr Profil:

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung (Modell-)Tischler, Holzmechaniker, Holzbearbeitungsmechaniker, oder vergleichbar. Sie sind zuverlässig und gerne Teil eines funktionierenden Teams.

#### Wir bieten Ihnen:

Die Herausforderung einer anspruchsvollen, vielseitigen Tätigkeit in Vollzeit und die Möglichkeit, sich in Ihrem Aufgabengebiet umfassend einzubringen und sich persönlich weiterzuentwickeln.

**WiKu GmbH & Co. KG**  
**Wilhelmshen Kunststoffverarbeitung**  
**Hoher Holzweg 15 D · D-30966 Hemmingen – Arnum**

Telefon: (0 51 01) 8 55 61 - 0  
Fax: (0 51 01) 8 55 61 - 10  
E-Mail: [info@wiku-kg.de](mailto:info@wiku-kg.de)

#### – Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Göttinger Straße 46 – 48 in Arnum, Tel. (05 11) 41 64 42

#### – Essen auf Rädern

„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Tel. (0511) 41 64 42

#### – Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

#### – Monatliche Mitgliedertreffen

Jeden 2. Dienstag im Monat.  
Wo die Treffen stattfinden, wird rechtzeitig bekannt gegeben.

### DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

#### Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

##### Sommersoirée in der Kapelle Hemmingen

*Irish Folk, alte Musik und gehobene Unterhaltungsmusik*



Am Sonntag, dem 13. August findet um 18.00 Uhr die diesjährige Sommersoirée in der Kapelle Hemmingen statt.

Zu Gast ist das Duo „Les Belles Chanterelles“ sind. Es besteht aus den beiden Musikerinnen Ramona Görmar (Gitarre) und Silvia Schumacher Harfe (Zither). Die beiden lernten sich während des Studiums an der Hochschule für Musik, Theater und Medien in Hannover kennen. Ihr Name „Les belles chanterelles“ leitet sich von der chanterelles-Saite auf der Laute ab und bedeutet so viel wie „die schönen Melodiesaiten“.

Musikalisch liegt der Schwerpunkt des Duos auf Irish Folk, alter Musik und gehobener Unterhaltungsmusik. Bei der Sommersoirée werden Werke u. a. von Peter Horton, Matthias Wichmann, Annie Challan und Alberto Dominguez gespielt.

Dazu laden wir Sie herzlich ein! Der Eintritt ist frei.

Zum Ausklang laden wir zu guten Gesprächen, Brot und Wein vor die Kapelle ein!

# MUSIK

## in der Kapelle

### 13. August 18 Uhr

**Irish Folk, alte Musik und  
gehobene Unterhaltungsmusik  
Les belles chanterelles**

**Ramona Görmar - Gitarre  
Silvia Schumacher - Harfe und Zither**

**Es erklingen Werke von Peter Horton,  
Matthias Wichmann, Annie Challan,  
Alberto Dominguez u. a.**

**Zum Ausklang laden wir herzlich zu Brot und Wein vor die  
Kapelle ein! Der Eintritt ist frei.**

# Sommersoirée

## Kapelle Hemmingen

Hemmingen – Altes Dorf - Kapellenweg



Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen  
Kirchdamm 4 30966 Hemmingen 0511 / 42 52 78  
[www.trinitatis-hemmingen.de](http://www.trinitatis-hemmingen.de)



DRK-Ortsverein Hemmingen



#### Spielenachmittag

## Das Leben ist bunt – Spiele auch!



#### Gemeinsam Spiele kennenlernen und uns vom Alltag ablenken ...

... das wollen wir beim Spielenachmittag im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen-Westerfeld.

Jeden Donnerstag um 15.00 Uhr können neue Spiele ausprobiert oder auch bewährte Karten-, Würfel- und Brettspiele gespielt werden. Wir haben eine breite Auswahl für Erwachsene jeden Alters.

Veranstalter ist der DRK Ortsverein Hemmingen, aber auch Interessierte, die kein Mitglied sind, sind herzlich willkommen, gemeinsam mit gleichgesinnten Menschen Spaß zu haben und die Geselligkeit und Abwechslung zu genießen.

Für Fragen und weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Martina Kreuzer ([ina.kreuzer@gmx.de](mailto:ina.kreuzer@gmx.de)) oder an den Ortsverein Hemmingen. Ihre Anmeldungen senden Sie bitte an den Ortsverein Hemmingen.

**Wann:** donnerstags, um 15.00 Uhr

**Wo:** Bürgersaal, im Rathaus Hemmingen-Westerfeld

#### DRK-Ortsverein Hemmingen

Weidenkamp 5 · 30966 Hemmingen  
Telefon 0511 7608313 · [brittahoge.mut@gmail.com](mailto:brittahoge.mut@gmail.com)  
[www.drk-hannover.de](http://www.drk-hannover.de)

**DRK Hemmingen**

**Im Juli und August legen wir eine Sommerpause ein.**

Dadurch entfallen folgende regelmäßige Veranstaltungen:

- Gymnastik für Senioren/-innen
- Tanzkurs „Tänzlein 2023“
- „Der besondere Dienstag“
- Qi Gong-Kurs
- Selbsthilfegruppe „Epilepsie“

UNVERÄNDERT GIBT ES:

**Spielenachmittag** unter dem Motto „**Das Leben ist bunt – Spiele auch!**“

Martina Kreuzer freut sich auf weitere Teilnehmer, um neue Spiele auszuprobieren oder auch die Geselligkeit mit bewährten Karten-, Würfel- und Brettspielen zu genießen. Austragungsort der Spiele ist der Bürgersaal im Rathaus und zwar jeweils am Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr. Gäste können gerne an einer „Schnupperstunde“ teilnehmen.

**Kegeln für Senioren/-innen**

Jeweils am ersten Donnerstag im Monat, 15.00 bis 17.00 Uhr, auf der Kegelbahn in Hemmingen-Westerfeld, Hohe Bünte 6 (neben Hallenbad / unter Jugend-Kultur-Haus).

Peter Hauke, DRK-OV Hemmingen



**Hemming Way**

**Boogie-Woogie auf dem Rathausplatz**

**12. August ab 18:00 Uhr**

Samstag, den 12. August 2023 kehren wir zurück in die 50er Jahre.  
Von 18.00 - 22.00 Uhr werden wir mit Insa und Lars von der Tanzschule Teichert in die Welt des Boogie-Woogie eintauchen und den Rathausplatz wieder in eine Open-Air Tanzfläche verwandeln!  
Antanzen im Stil der 50er gern gesehen!  
Eintritt frei!  
Wir freuen uns auf Euch!

**GRAMANN**  
Hannoversche Landschlachterei



**AHRBERG**  
beste Meisterqualität seit 1896

## WERKSVERKAUF in Pattensen

von Dienstag - Samstag geöffnet



### Tipps vom 01. - 05.08.2023

<b>Große Bratwurst</b> für Grill und Pfanne ab 5 Stück nur	Stück   1,40 € Stück   1,20 €
<b>Kotelett</b> natur oder mariniert ab 5 Stück nur	Stück   1,60 € Stück   1,40 €
<b>Hähnchen-Asia-Pfanne</b> leicht und lecker	100 g   2,29 €
<b>Bratwurstvielfalt</b> 5 verschiedene Sorten nach Wahl	5er-Paket   4,99 € 2 Pakete   9,50 €

**JEDEN DIENSTAG**

**10% Rabatt**

auf das gesamte Sortiment, außer Angebote

Irrtümer  
vorbehalten

Ludwig-Erhard-Straße 25

[www.gramann-ahrberg.de](http://www.gramann-ahrberg.de)

(im Gewerbegebiet)

Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

**gödicke  
druck**

**DESIGN**

**PRINT**

**FINISHING**

Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH

Weetzer Landstraße 106 C · 30966 Hemmingen  
Tel. 05 11 / 41 02 89-0 · [info@goedicke-druck.de](mailto:info@goedicke-druck.de)  
Fax 05 11 / 41 02 89-50 · [www.goedicke-druck.de](http://www.goedicke-druck.de)



**ALLE** sind herzlich willkommen,  
mit uns gemeinsam 60 Jahre TGHW zu feiern!

**TEILNAHME**

Einfach bis zum **16.08.** eine Mail an [schriftwartin@tghw.de](mailto:schriftwartin@tghw.de) (Anja Ohse) senden. Danach erhaltet Ihr Infos zur Bezahlung und Euren Karten.



**SA 26. AUGUST 18.00 UHR**  
TGHW Vereinsgelände - Sundernstraße 25 - 30966 Hemmingen

**SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.**

[www.sc-hemmingen-westerfeld.de](http://www.sc-hemmingen-westerfeld.de)



**SPARTE TRAMPOLIN**

**2 Hemminger gewinnen LTV-Pokal**

Davyd Sandomyrskiy und Yorick Gerdes vom SC waren nominiert worden für den Ländervergleichswettbewerb der Jugend im Trampolinturnen in Rüsselsheim.

Sie starteten gemeinsam in der männlichen Altersklasse 15/16 Jahre und holten mit den beiden Turnern aus Salzgitter den Titel nach Niedersachsen. Davyd hatte einen maßgeblichen Anteil am Sieg vor dem Westfälischen Turnerbund und Bayern. Er turnte von allen Teilnehmern mit Abstand die höchste Tageswertung.



**Yorick Gerdes verteidigt seinen Deutschen Meistertitel**

Einen Tag nach dem Sieg beim LTV-Pokal stand Yorick wieder ganz oben auf dem Siegerpodest. Mit der Mannschaft der TG Münster verteidigte er den Titel des Vorjahres souverän. Dabei starteten die 4 Turner dieses Jahr in der höheren Wettkampfklasse der 13- und 14-jährigen. Mit großem Vorsprung siegten sie vor Cottbus und Frankfurt. Yorick turnte die höchste Einzelnote mit seiner hohen Schwierigkeit. Ein perfektes Wochenende mit den 2 Titeln eines Deutschen Meisters.

*Trampolin in Hemmingen – eine feste Größe*



**Danke der Trampoliner an die Sponsoren**

Der Start und die weiten Reisen in Deutschland und Europa sind nur möglich mit der finanziellen Unterstützung der erfolgreichen Hemminger Trampolinsparte durch unsere Sponsoren. Sie haben einen Teil der hohen Kosten übernommen und sind unverzichtbar für den Leistungssport in Hemmingen!

*Trampolin in Hemmingen – Danke!*

*Thorsten Langner*

**SPARTE JUDO**

**Gürtelprüfung und Grillparty vor den Sommerferien!**

Noch kurz vor den Sommerferien fanden beim SC Hemmingen-Westerfeld noch Gürtelprüfungen in der Judosparte statt. Bei den Erwachsenen bestand Hannah die Prüfung zum Gelbgurt (7. Kyu) am 27. Juni 2023. Sie zeigte sehr gute Leistungen. Alle Techniken stimmten und wurden flüssig durchgeführt. Hannah und auch ihre beiden Uke erhielten noch je ein T-Shirt mit ihrem Namen und Vereinslogo als Präsent.



Bei den Kindern konnten 8 Judoka ihre Prüfung erfolgreich am 4. Juli 2023 absolvieren. Zwei bestanden die Prüfung zum 8. Kyu (weiß-gelb) und sechs zum 7. Kyu (gelb). Vom Spartenleiter, der auch die Prüfungen abgenommen hat, gab es noch ein kleines süßes Präsent für jeden Teilnehmer. Herzlichen Glückwunsch an alle Prüflinge und weiterhin viel Spaß beim Judo-Training.



Im Anschluss an die Gürtelprüfung der Kinder fand dann noch eine Grillparty für alle Mitglieder der Judosparte statt. Herzlich dazu eingeladen waren auch die Eltern und Geschwister unserer Judoka.

Der erste Trainingstag nach den Sommerferien ist der 22. August 2023.

**FERIEN(S)PASS JUDO**

Am Montag startete die Aktion „Judo für Anfänger – in 3 Tagen zum weiß-gelben Gürtel“ der Ferienpassaktion für Hemminger Kinder im Alter von 10 bis 13. Es nahmen 6 Kinder dieses Angebot wahr und begaben sich auf die Matte, um einmal Judo auszuprobieren. Sie wurden mit den Grundlagen, Ideen und Werten unserer Sportart vertraut gemacht.

Neben den Judowerten wurde gelernt zu fallen, ohne sich zu verletzen, da dies die Voraussetzung für jedes weitere Üben und für Sicherheit in vielen Situationen des Alltags ist. Beim Judo-Standkampf versuchten die Kämpfenden sich kontrolliert zu werfen und beim Bodenkampf versuchten sie sich gegenseitig auf den Rücken zu legen und dort mit einem Haltegriff festzuhalten. Mit dem „Abklopfen“ (beim Judo ein universelles STOP-Signal) konnten alle Aktionen unmittelbar beendet werden.

Die 3 Tage vergingen viel zu schnell und es hat sichtlich allen Teilnehmenden einschließlich Trainern viel Spaß gemacht. So erhielten die Kids zum Abschluss alle eine Urkunde mit der Berechtigung, bei Eintritt in den Verein, gleich den weiß-gelben Gürtel tragen zu dürfen, sowie einen Flyer mit den Judowerten und eine kleine Süßigkeit.

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir euch nach den Sommerferien auf unserer Matte wieder begrüßen dürfen. Den ersten Schritt zum schwarzen Gürtel habt ihr auf jeden Fall erreicht.

Noch eine schöne Ferienzeit!

Bernd-Axel Schimmel



#### SPARTE LEICHTATHLETIK

##### Leichtathletik-Kreismeisterschaften: ein Meistertitel und viele Podestplätze

Klasse statt Masse: Leider mit nur einer Handvoll Athleten war der SC Hemmingen-Westerfeld bei den diesjährigen Kreismeisterschaften in Wunstorf vertreten – terminliche Überschneidungen hinderten einige an der Teilnahme. Und die eine oder andere Disziplin, wie zum Beispiel der 800-m-Lauf, den M12 Jakob Knublauch bei gewonnen hatte, wurden ausgelagert und fanden bereits im Rahmen anderer Wettkämpfe statt.

Die drei teilnehmenden Hemminger sorgten mit sieben Podestplätzen jedoch für eine sehr gute Ausbeute. Mit deutlichem Vorsprung holte sich Alissa Wippich erwartungsgemäß – sie war mit der besten Vorleistung gemeldet – über 75 m in 10,98 Sek. die Goldmedaille. Darüber hinaus erreichte sie noch zwei Bronzeplätze: Im Hochsprung überquerte sie 1,21 m, im Weitsprung sprang sie bei widrigen Bedingungen 3,95 m.

Gleich viermal aufs Podest schaffte es Jannis Dannenberg (M14). Gleich zu Beginn steigerte er im Hochsprung seine Bestleistung deutlich auf 1,51 m, um direkt im Anschluss zum 100-m-Sprint zu gehen: In 13,21 Sek. wurde er Dritter. Da Jannis zuletzt vor zwei Jahren einen Weitsprungwettkampf absolviert hatte, konnte man nur von seinen – eher seltenen – Trainingsleistungen ausgehen. Diese besagten, dass ein Fünf-Meter-Sprung möglich wäre. Im dritten Versuch gelang ihm dieser Sprung mit 5,03 m, im vierten Versuch verbesserte er sich auf 5,04 m. Diese Weite hatten noch zwei weitere Athleten vorgelegt, doch da er als zweitbeste Weite 5,03 m stehen hatte, ging der zweite Platz an Jannis. Für den Sieg hätte er 5,24 m springen müssen.

Am Ende eines langen und zum Schluss ungemütlichen Tages ging es zum Kugelstoßen, seiner eigentlichen Paradedisziplin. Hier ging zunächst gar nichts, zum Schluss schaffte er immerhin noch 9,80 m – auch dies bedeutete den Silberrang.

Ebenfalls einen Podestplatz erreichte Alina Dannenberg. Sie wurde im Kugelstoßen der U18 Dritte mit 7,51 m. Über 100 m belegte sie in 14,32 Sek. Rang fünf.

Jutta Jaedicke

Bildquelle: SC Hemmingen-Westerfeld

#### HARKENBLECK

##### DRK-OV Hemmingen – OT Harkenbleck

Seniorenkaffeetafel im Feuerwehrhaus Harkenbleck

Die Kaffeetafel entfällt in der Sommerpause (6. Juli bis 16. August 2023).

Infos bei Frau Christel Klauke (Telefon 0173 / 4 97 3172)

– Weitere Veranstaltungen des DRK-OV Hemmingen  
siehe unter Devese / Hemmingen-Westerfeld –

#### HIDDESTORF / OHLENDORF



Ihre Freiwillige Feuerwehr  
Hiddestorf / Ohlendorf informiert:



##### Jubiläumszeltfest der Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

135 Jahre Freiwillige Feuerwehr, 115 Jahre Musikzug, 50 Jahre Jugendwehr, 25 Jahre Jugendorchester Blechschaden und 10 Jahre Kinder-



Empelde ist näher als der Kröpcke.

Kostenfreier Parkplatz vor der Tür.

Seniorengerechter Eingang.

Ihr **Notar** für Testament, Vorsorgevollmacht,  
Grundstückskaufvertrag.

Ihre **Fachanwälte** für Familienrecht,  
Arbeitsrecht, Verkehrsrecht und Mietrecht.

Neendorfer Straße 51 · 30952 Ronnenberg/Empelde

Tel.: 05 11 / 26 09 69 00

[www.kanzlei-gerold.de](http://www.kanzlei-gerold.de)

Abfluss verrostet ...  
Wanne zerkratzt ...  
Farbe gefällt nicht mehr ...

Wanne raus – Dusche rein... Telefon  
auch behindertengerecht!\*(0 51 01) 45 71

[die neue wanne.de](http://die-neue-wanne.de)

\*Förderprogramm 159



SEIT 1942

**KARL-H. MÜNDEL GmbH**

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
[www.metallbau-muenkel.de](http://www.metallbau-muenkel.de)

**WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG:  
Metallbauer Konstruktionstechnik**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter:  
[info@metallbau-muenkel.de](mailto:info@metallbau-muenkel.de)

Feuerwehr „Die Rauchmelder“ sind stolze Zahlen. Deshalb möchten wir mit Ihnen vom 25. bis zum 27. August 2023 in unserem Jubiläumszeltfest feiern.

Den Programmablauf entnehmen Sie bitte den Flyern und Plakaten oder von unserer Homepage <https://ff-hemmingen.de/hiddestorf-ohlendorf/>

Am Sonntag, ab 18.30 Uhr, wollen wir mit einem Festessen das Fest ausklingen lassen. Es gibt Spanferkel (19,50 Euro) und eine vegetarische Alternative (15,00 Euro) mit den passenden Beilagen. Die Mitglieder und fördernde Mitglieder haben hier ein Vorkaufsrecht und werden aktuell angesprochen. Sollten noch Plätze für das Essen übrig sein, so können diese am 11. und 18. August am Gerätehaus jeweils um 18.00 Uhr erworben werden.

Sie können mit helfen das Fest schöner zu gestalten. Die Feuerwehr wird ab Donnerstag, den 24. August „Birkengrün“ entlang der Marschstrecke verteilen, wenn Sie es an den Zäunen Ihrer Grundstücke anbringen um die Marschstrecke zu schmücken, wäre das ganz toll. Das Grüngut wird ab Montag nach dem Fest wieder eingesammelt. Sie brauchen es nur an die Seite des Gehweges legen, so dass es nicht behindert. Vielen Dank für Ihr Mitwirken bereits jetzt.

Ihre Feuerwehr Hiddestorf / Ohlendorf



The poster features a blue and red background with a fire hydrant icon and a fire truck. It lists the following milestones:

- 135 Jahre Freiwillige Feuerwehr
- 50 Jahre Jugendfeuerwehr
- 25 Jahre Jugendorchester
- 10 Jahre Kinderfeuerwehr

FF Hiddestorf / Ohlendorf  
**JUBILÄUMSZELTFEST**  
Festplatz Wiesenweg  
**25.–27. August 2023**  
[www.ff-hemmingen.de/hiddestorf](http://www.ff-hemmingen.de/hiddestorf)

Die „rings um uns“ können Sie auch online im Internet lesen:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter [www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de)



## Sportverein Eintracht Hiddestorf v. 1924 e.V.



An alle aktiven und passiven Mitglieder der Fußballsparte des SV Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

EINLADUNG ZUR SPARTENVERSAMMLUNG

**am 24. August 2023, um 19.00 Uhr  
im Vereinsheim Ihmer Straße 19**

TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung
2. Gedenken an die Verstorbenen
3. Bericht des Spartenleiters
4. Bericht des Kassenwarts
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Spartenleiters
7. Neuwahlen der Kassenprüfer
8. Bericht des Schiedsrichter-Obmanns
9. Anmerkung des Spartenleiters zum Spielbetrieb
10. Verschiedenes

Schriftliche Anträge können bis zum 20. August 2023 im Vereinsheim bei Kevin Steinberg, Ihmer Straße 19, 30966 Hemmingen oder per E-Mail an [spartenleiter@sv-hiddestorf.de](mailto:spartenleiter@sv-hiddestorf.de) abgegeben werden.

Kevin Steinberg, Spartenleiter Fußball, Telefon: (0176) 31 33 88 44

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT

**Hiddestorfer Rübenlauf am Sonntag, dem 17. September 2023**

**Rübenlauf „Probe-Halber“ am Donnerstag, dem 17. August 2023**

Zum 25. Mal starten wir unseren beliebten Rübenlauf für alle Lauf- und Walkingbegeisterte aus der Region und darüber hinaus in dem kleinen Hemminger Ortsteil Hiddestorf. Der verbandsgenehmigte Volkslauf zählt zu den großen Breitensportveranstaltungen im Einzugsbereich der Landeshauptstadt. Von Läufern erdacht – für Läufer gemacht!

Der Hauptlauf des Rübenlaufs ist der Hemminger H.von Roon Halbmarathon, der wieder durch alle Hemminger Ortsteile führt. Wegen der neu gebauten B3 Ortsumgehung haben wir die Strecke neu gestaltet. Der Start führt direkt aus Hiddestorf raus und dann über die Brücke der B3 nach Arnum. Dann sind wir auf unserer „alten“ Strecke am Freibad vorbei Richtung Harkenbleck. Neu ist die Strecke auch ab Devese. Hier verläuft der Kurs gerade über die zurückgebaute K226 nach Ohlendorf und dann ins Ziel.

Für alle, die es lieber etwas kürzer wollen, bieten wir die Lauf-Strecken über 5 und 10 km an. Für alle Walking und Nordic Walking-Freunde haben wir eine eigene 5-km-Strecke eingerichtet. Die jungen Aktiven bis 12 Jahre können sich auf den „Möhrchenlauf“ über 1,4 km freuen, ohne Zeitnahme und Ergebnisliste.

Bis auf den Möhrchenlauf erfolgt die Zeitnahme durch Leih-Chip-Zeitfassung.

Infos zum Rübenlauf, wie Zeit- und Streckenpläne, Meldelisten, Rahmenprogramm und Online-Meldemöglichkeit, gibt es im Internet unter [www.ruebenlauf.de](http://www.ruebenlauf.de).

In unserem Rahmenprogramm haben wir auch dieses Jahr wieder selbstgebackenen Kuchen, Waffeln und Bratwurst zu volkstümlichen Preisen. Außerdem steht unser kostenloses Läuferfrühstück wieder allen Aktiven zur Verfügung.

Für alle, die die reizvolle Streckenführung des „Hemminger Halben“ vor dem Rübenlauf einmal **probehalber** unter die Füße nehmen wollen, bietet die SVE-Laufgruppe einen Monat vor dem großen Event den traditionellen „Sonderlauftreff“ an. **Am Donnerstag, dem 17. August**, treffen sich die Interessierten aus Hemmingen und Umgebung um **18.00 Uhr** zum gemeinsamen Rundkurs durch die Stadtteile.

Der gemeinsame Lauftreff (kein Wettkampf!) wird in leistungsgerechten Gruppen und in lockerem Tempo angegangen. Mitmachen kann jeder, ob Vereinsmitglied oder nicht, auch wer sich (noch) nicht für den Rübenlauf angemeldet hat. Gestartet wird am Sportplatz des SV Eintracht Hiddestorf an der Ihmer Straße (fürs Navi: Hemmingen, Arnum Landwehr 10).

Die Rückkehr am Sportplatz ist bis ca. 20.30 Uhr vorgesehen. Duschmöglichkeiten nach dem Lauf sind vorhanden. Die Getränkeversorgung auf der Strecke ist durch Getränkestationen und Fahrradbegleitung sichergestellt.

Die Teilnahme ist kostenfrei! Anmeldung zum „Probe-Halben“ bitte bis zum 15. August 2023 bitte per E-Mail an [bernhardlasser@ruebenlauf.de](mailto:bernhardlasser@ruebenlauf.de).

Die SVE-Laufgruppe



**T. East**  
med. Fußpflege

Termine nach Vereinbarung  
0175-755 16 17

Im Kosmetikinstitut „Natürlich Schön“  
Bruchweg 20 · Hemmingen-Ohlendorf

### Verschiedenes

## Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

**Fachgeschäft:** Ippenstedter Straße 23 · Pattensen-Jeinsen  
Telefon (0 50 66) 76 85 · www.elektro-hoefer.de



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (05 11) 41 42 85

## Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.  
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

**Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen**

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

## Heißwassergeräte-Kundendienst

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate,  
Elektro- und Sanitärarbeiten

**Fachgeschäft:** Ippenstedter Straße 23 · Pattensen-Jeinsen  
Telefon (0 50 66) 76 85 · www.elektro-hoefer.de



### Ankauf / Verkauf

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160, www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm

## Rollator zu verkaufen

THUASNE Rollator Quatro, mit Stockhalter und abnehmbarem Einkaufskorb.  
Länge 67,5 cm, Breite 59,5 cm  
Höhenverstellbarkeit 78,5 – 98 cm  
Max. Belastbarkeit 130 kg  
Preis 50,- Euro · Tel. 0177-6 52 04 59



### Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Hemmingen, **Wiedholz, Garage zu vermieten**, ab August oder später, 60,- Euro. ☎ (01 62) 3 33 06 84

### Wohnungen / Häuser (Vermietung/Verkauf)

**Westerfeld, helle 3-Zimmer-Whg.**, EG, mit kleinem Garten, ca. 81 m<sup>2</sup>, KM 950,- Euro, WM 1150,- Euro. wohnunghemmingen@gmx.de

\*\*\* **Exquisite 3-Zimmerwohnung in Arnum zu vermieten** \*\*\* 71 m<sup>2</sup>, 1. OG, Balkon, Einbauküche, ab sofort verfügbar. ☎ (0152) 28 99 87 80

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 16. August



- Verkauf
- Vermietung
- Verwaltung

Profitieren Sie von unserer langjährigen Marktkenntnis

seit 1992

**BARTELT Immobilien**

2 x in Ihrer Nähe    Büro Pattensen    ☎ 05101 91 53 53  
   Büro Hannover            0511 123 139 88

[WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE)

### Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

**Verkaufen Sie mir Ihr Haus bzw. Garage nach anerkanntem Gutachten** und bleiben preiswert und entspannt drin wohnen. Ich freue mich auf Ihren Anruf. ☎ (0177) 5 52 04 67

**Ältere Dame sucht 2-Zi.-Wohnung**, ca. 60 m<sup>2</sup>, m. Balkon in Hemmingen oder Arnum. Chiffre 16-001



**Stadt Hemmingen**  
familienfreundlich im Grünen

## Wohnraumsuche

Die Stadt Hemmingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt Wohnraum im Stadtgebiet in allen Stadtteilen vorrangig zum Zwecke der Unterbringung von Menschen nach der Flucht. Die Kapazitätsgrenze des zur Verfügung stehenden Wohnraums ist erreicht, wir hoffen sehr auf die Unterstützung der Hemminger Einwohnerinnen und Einwohner.

Ihre Anfrage wird streng vertraulich behandelt. Sie können uns gern vermietbaren Wohnraum in allen erdenklichen Größen zur Miete oder aber auch zum Kauf anbieten. Wir werden schnellstens Ihr Angebot prüfen und sichern Ihnen schon heute eine zügige, kompetente Abwicklung zu.

Interessierte Eigentümer und Hausverwaltungen werden gebeten, sich an den

Service Liegenschaften/WiFi  
Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 41 03-270 oder -118  
Fax (05 11) 41 03-55-270  
E-Mail heike.nowarre@stadthemmingen.de

zu wenden. Gern stehen wir Ihnen für persönliche Gespräche, Rückfragen oder Auskünfte zur Verfügung.



Mercedes-Benz

# HALM

www.mercedes-halm.de

## Ihr guter Stern für die Region Hannover

---

Autohaus Halm GmbH

Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service, Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden  
Telefon: 05108 - 9191 - 0  
E-Mail: info@mercedes-halm.de  
www.mercedes-halm.de

**Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!**

- Junge Sterne und Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter und LKW
- Teile- & Zubehörverkauf • Schnelle Unfallhilfe



Sie können es auch kaum erwarten ...

... Ihre neuen Kunden kennen zu lernen?

Dann sollten Sie vielleicht schnell Ihre Anzeige in der „rings um uns“ schalten – gedruckt und online erreichen Sie viele neue Kunden, die jetzt schon auf Sie warten ...

Der nächste Anzeigenschluss ist am 8. August 2023.  
ringsumuns@goedicken-druck.de · (0511) 41 02 89-30



## GÄRTENVONGLENDE

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Planung | Gestaltung | Ausführung | Pflege

Der Meisterbetrieb aus Hemmingen  
Tel. 0174 9903696 · kontakt@gaertenvonglende.de



**Glasermeister Rainer Wissel**

**Verglasungen jeder Art**

**Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster
- Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser
- Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten
- Tel. 05101/925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer
- Fax 05101/925 101

## REISEBÜRO BANDURA GbR

**Ihr Reisespezialist in Ricklingen!**

Gerne beraten wir Sie zu Ihrem Traumurlaub.

 Göttinger Chaussee 195  
 30459 Hannover / Ricklingen

 **05 11 - 42 65 48**

 hannover@reisebuero-bandura.de

 [www.reisebuero-bandura.de](http://www.reisebuero-bandura.de)

Wir führen alle namhaften Reiseveranstalter!



Neu – per  
**WHATSAPP** erreichbar:  
**0157 8192 69 66**

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

## LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT  
FÜR MALEREI UND ANSTRICH




Beratung - Ausführung - Verkauf

**Lovermann GmbH**  
 Göttinger Chaussee 113  
 Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de  
 info@lovermann-gmbh.de  
 Tel. **0511 / 42 27 30**  
 Fax. **0511 / 42 52 83**

Farben

Tapeten

Bodenbeläge

Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon 0 51 01 - 36 87

jens.olvermann@olvermann-sanitaer-heizung.de